

N. 3

AUTUNNO 07 | AUTUMN 07

welcome to

RAVENNA



Autunno fra Dante e notti d'oro

Autumn with Dante and nights to remember



UN MESE PER IL SOMMO POETA

A month dedicated
to the Great Poet

LE STAGIONI TEATRALI (inserto centrale)

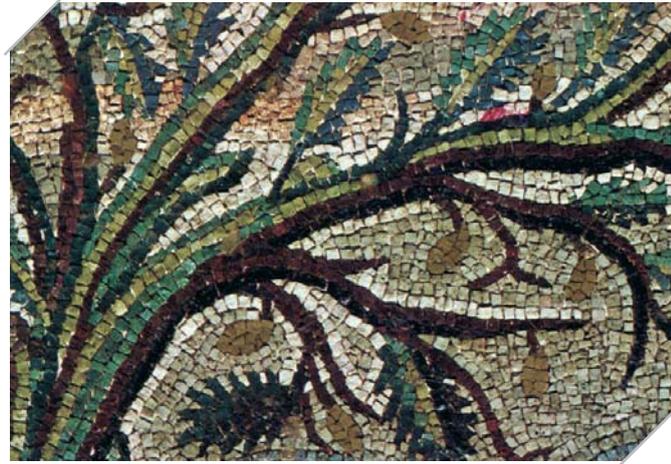
The theatre
seasons

CONVERSAZIONI RAVENNATI

Conversations
in Ravenna



● SCOPRI IL MOSAICO ►



Discover mosaics

Continua con *Welcome to Ravenna*, la rivista del turismo culturale, la caccia al tesoro che vi invita a scoprire i dettagli nascosti della città.

Osservate il particolare di questo mosaico, dedicato alle foglie d'autunno e scoprite in quale monumento di Ravenna si trova. Inviata una mail con la risposta e i vostri recapiti all'indirizzo scoprimosaico@comune.ravenna.it

A tutti verrà inviata una pubblicazione sulla città.

Buona visita, buona fortuna e a presto di nuovo a Ravenna per scoprire tutti i segreti della città d'arte.

Welcome to Ravenna è disponibile anche *on-line* sul sito www.welcometoravenna.it e nella *home page* di www.turismo.ravenna.it

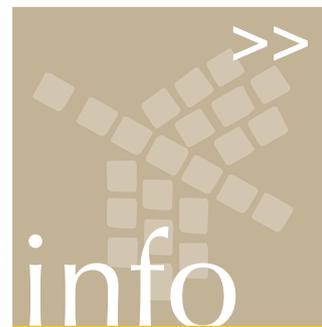
Scrivendo a scoprimosaico@comune.ravenna.it potrete poi ricevere le *news* che vi terranno informati sul calendario degli eventi.

The cultural tourism magazine, *Welcome to Ravenna* continues with its third issue, a treasure hunt that invites you to discover the most hidden aspects of the city. Look at the detail in this mosaic, a tribute to autumn leaves, and find out what historic building of Ravenna it comes from. Send an e-mail with the reply and e-mail address or telephone number to this address scoprimosaico@comune.ravenna.it, you will receive a publication about the city as a gift so that you can find out more.

Enjoy your visit, good luck and... see you soon again in Ravenna to discover all the secrets of this city of art. *Welcome to Ravenna* is also available on line at www.welcometoravenna.it and in the home page of www.turismo.ravenna.it

By writing to scoprimosaico@comune.ravenna.it you will receive the news which will keep you informed about Ravenna's calendar of events.

Nel riquadro di copertina:
Anselm Feuerbach, *Dante e le nobildonne di Ravenna*
Staatliche Kunsthalle Karlsruhe



RAVENNA

SERVIZIO TURISMO
E ATTIVITÀ CULTURALI
COMUNE DI RAVENNA
via Salara 8/12
48100 Ravenna - Italia

UFFICIO INFORMAZIONE
E ACCOGLIENZA TURISTICA
via Salara 8/12
48100 Ravenna - Italia

tel. +39 0544.35755 - 35404
fax +39 0544.35094

www.turismo.ravenna.it
turismo@comune.ra.it



IL CALORE DELL'OSPITALITÀ

The warmth of the hospitality

di Fabrizio Matteucci | Sindaco di Ravenna / by Fabrizio Matteucci | Mayor of Ravenna

Carissimi Ospiti, benvenuti a Ravenna.

Benvenuti in questa città d'arte e cultura che adesso vive uno dei suoi periodi d'oro.

Settembre, un mese da sempre dedicato a Dante, farà infatti da prologo ad un autunno anche quest'anno pieno di eventi culturali. Voglio partire proprio da qui, dalle iniziative dedicate al Sommo Poeta per guidarvi fra le opportunità della nostra città. Come fece Virgilio con Dante. Se la nostra è una città dantesca lo dobbiamo a Guido Novello da Polenta, signore di Ravenna, che accolse il Poeta esule dalla sua Firenze. Un gesto generoso che ha aggiunto una tessera preziosa all'identità della nostra città.

Incontri, spettacoli, conferenze, letture a partire da quelle internazionali della *Divina Commedia* che quest'anno nel suo viaggio fra le diverse traduzioni del Poema approderà in Nepal, Bulgaria ed Irlanda, testimoniando, ancora una volta, l'attualità di Dante e l'universalità del suo messaggio.

Il settembre dantesco anticipa il risveglio della Ravenna letteraria, degli eventi cinematografici, della musica e delle stagioni teatrali. Quest'anno la quinta rassegna di *GialloLuna NeroNotte*, festival italiano dedicato al *noir*, ruoterà attorno ad uno dei grandi personaggi del romanzo poliziesco: Sherlock Holmes. Poi, in ottobre, torna *Ravenna Jazz*. E torna anche *Ravenna Nightmare FilmFest*, il festival internazionale del cinema *horror* che proporrà proiezioni ed incontri in varie sale della città. Da novembre riparte anche la *Stagione di prosa*. Sul palcoscenico dell'Alighieri si alterneranno gli attori più famosi. Quest'anno la città si accenderà, per la prima volta, di luci nella *Notte d'Oro*. E poi stiamo allestendo un progetto: il mare d'inverno.

Ma non voglio annoiarVi. Su questo *magazine* troverete tutte le notizie che vorrete.

Cari Ospiti, buona permanenza nella nostra città.

Dear Guests, welcome to Ravenna.

Welcome to this city of art and culture which is now living one of its golden ages.

September, a month always dedicated to Dante, in fact prologues an autumn which this year too is full of cultural events. I would like to begin here, with the initiatives dedicated to the Great Poet, to guide you through the opportunities in our city, as Virgil did with Dante.

If Ravenna is a city of Dante, we owe this fact to Guido Novello da Polenta, a gentleman of Ravenna, who received Dante on his exile from Florence. It was a generous gesture that added a valuable feature to the identity of our city.

Meetings, shows, conferences and readings starting with international readings of various translations of the *Divine Comedy* which this year touch on Nepal, Bulgaria and Ireland, will testify once again to the current appeal of Dante and the universality of his message.

The *Settembre Dantesco* precedes the reawakening of literary Ravenna and the events planned for the cinema, music and theatre seasons. This year sees the fifth programme entitled *GialloLuna NeroNotte*, an Italian festival dedicated to 'film noir', centred on one of the great characters of detective stories: Sherlock Holmes. Then in October *Ravenna Jazz* returns and also the *Ravenna Nightmare FilmFest*, the international horror film festival with film showings and meetings in various cinemas of the city. The *Prose season* also starts again in November. The most famous actors will appear on the stage of the Alighieri Theatre. This year and for the first time the city will be illuminated with the lights of *Notte d'Oro*. And then we are preparing a new project: the sea in winter.

I'll refrain from giving further details and you will find all the information you need in this magazine.

Dear Guests, enjoy your stay in our city.

NEL PROSSIMO NUMERO

In the next issue



**Il centro
del Natale**



**Presepi
di Ravenna**

N. 4

INVERNO 07
WINTER 07

mar
Museo d'Arte
della città di Ravenna

fino al 6 gennaio 2008



until 6 January 2008

**Stagioni
teatrali07**

fino ad aprile 2008

until April 2008



Sommario

Contents



Autunno fra
Dante e notti d'oro

Autumn with Dante and nights to remember



UN MESE PER
IL SOMMO POETA
A month dedicated
to the Great Poet

LE STAGIONI
TEATRALI *(inserto cartaceo)*
The theatre
seasons

CONVERSAZIONI
RAVENNATI
Conversations
in Ravenna

Welcome to Ravenna

trimestrale di turismo e cultura
n. 3 - Anno I - settembre, ottobre, novembre 2007

Editore

Comune di Ravenna

Direttore Responsabile

Patrizia Cevoli

Coordinamento editoriale

Maria Grazia Marini

Redazione

Stefania Canosani, Roberta Emiliani,
Franco Gabici, Sara Laghi, Francesca Masi,
Maurizio Miserocchi, Vitaliana Pantini,
Maurizia Pasi, Glenda Ileana Rold,
Simona Trotolo

Traduzioni

Scuola Interpreti e Traduttori, Ravenna

Foto

Archivio Comune di Ravenna
Archivio RavennAntica
Archivio MAR
Archivio Laboratorio delle Idee
Archivio Associazione Il Cerbero
Archivio Ravenna Festival
Archivio Ravenna Jazz
Archivio Ravenna Teatro
Archivio Associazione Angelo Mariani
Archivio Teatro del Drago
Archivio PTR
Archivio Associazione Cantieri
Archivio Orchestra da Camera di Ravenna
Archivio GialloLuna NeroNotte
Archivio Gemäldegalerie Alte Meister - Staatliche
Kunstsammlungen Dresden
Archivio Staatliche Kunsthalle Karlsruhe

Progetto Grafico

ABC Srl, Ravenna

Stampa

GE.GRAF Srl, Bertinoro (FC)

Hanno collaborato a questo numero:

Istituzione Biblioteca Classense
Istituzione Museo d'Arte della città
Fondazione Ravenna Manifestazioni
Fondazione RavennAntica
Ravenna Teatro

EDITORIALE

editorial

Il calore
dell'ospitalità

3

ANTICIPAZIONI

preview

4

ANIMAZIONI & RASSEGNE

entertainment & events

Un mese per il
sommo Poeta

6

La Divina
Commedia
nel mondo

8

Lecture
Classensi

8



MOSTRE ED ESPOSIZIONI

exhibitions

In mostra
al MAR

10

Renato
Guttuso

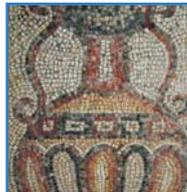
11

Mosaici
d'Oriente a
San Domenico

12

Giochi
d'Ingegno,
Giochi
di Fortuna

13



TEATRO

theatre

Teatro
Alighieri

14

Teatro
Rasi

18



ITINERARI

itineraries

Suggerimenti
trecenteschi

20

TERRITORIO

territory

Un autunno
all'aria aperta

21

Giovinbacco
in festa

21

Settembre
Santalbertese

21

Flyfest
2007

21

CINEMA

cinema

Nightmare
Film Fest

25

Ottobre
Giapponese

25

Cinema
d'essai

25



ANIMAZIONI & RASSEGNE

entertainment & events

Ammutinamenti

22

Organo e
Orchestra nel
Romanticismo

22

Notte d'Oro

23

Ravenna Poesia

23

Komikazen

23

GialloLuna
NeroNotte

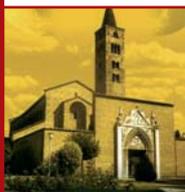
24

Conversazioni
Ravennati

26

Gli incontri
Letterari

27



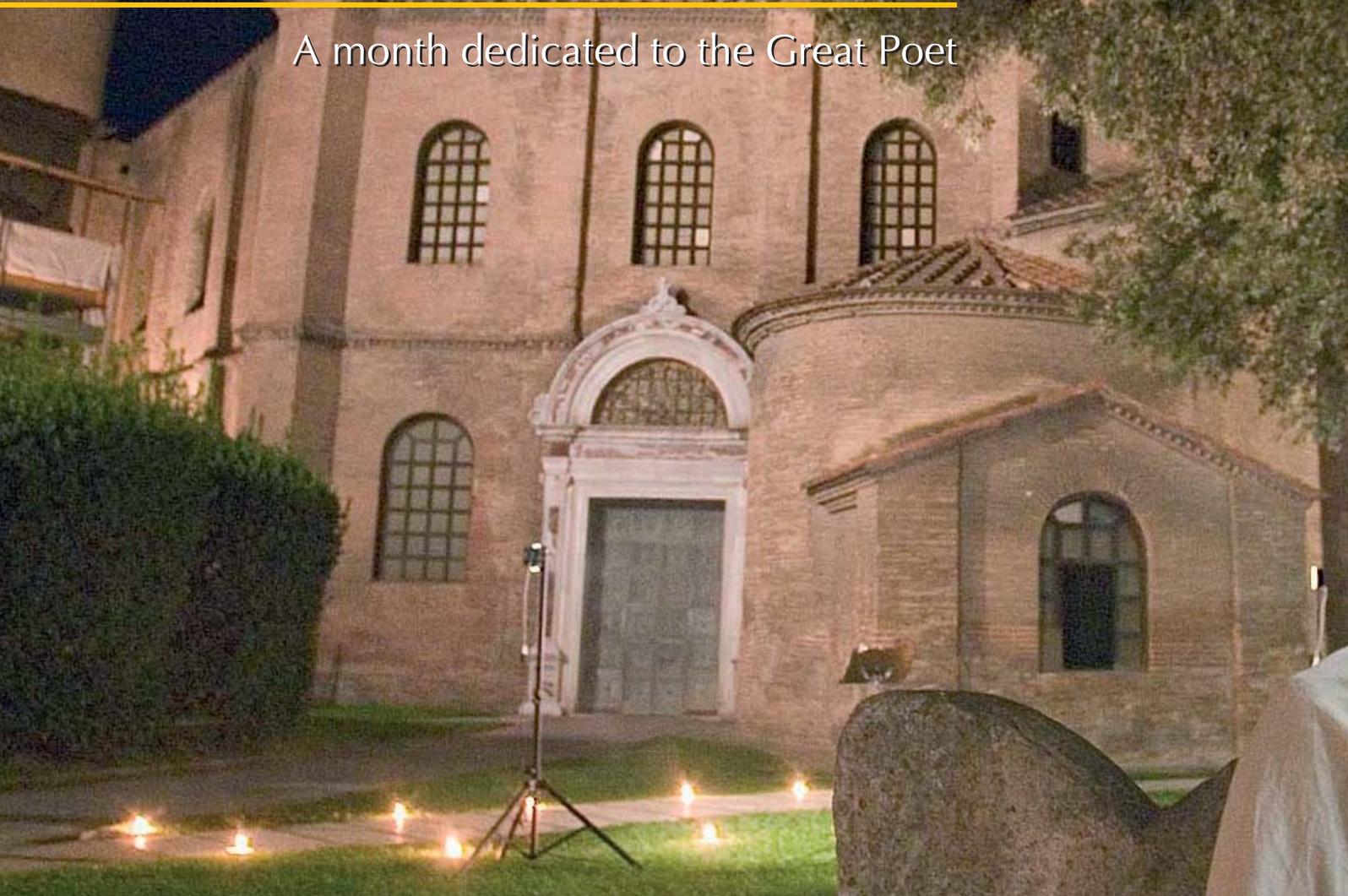
RAVENNAINFO
RavennaInfo

28

UN MESE PER IL SOMMO POETA

Settembre Dantesco - Dante 09

A month dedicated to the Great Poet



Come ogni anno, nel mese di settembre, Ravenna celebra Dante Alighieri con una serie di eventi e manifestazioni: le due rassegne principali, *Settembre Dantesco* e *Dante09*, confluiscono in un solo cartellone per offrire al pubblico un programma variegato ed unico nel suo genere. Si comincia con *Dante09* (dall'8 al 15 settembre) che rende omaggio al Poeta attraverso rappresentazioni, spettacoli ed incontri aperti a tutti e gratuiti. L'edizione 2007, incentrata sul tema del Purgatorio, aprirà sabato 8 settembre alle ore 21 con lo spettacolo itinerante *Cammino nel Vento* e vedrà la partecipazione dell'attrice Iaia Forte, che leggerà alcuni versi danteschi, la compagnia Oplas Teatro Danza e Tonelli

Sax Ensemble. La rassegna si concluderà sabato 15 settembre alle ore 21 in Piazza San Francesco con poesia e blues. Per tutta la settimana, alle ore 18 presso i Giardini da Concorezzo di Casa Oriani, incontri con studiosi, artisti e scienziati che analizzeranno l'attualità del messaggio poetico dantesco; mentre ogni sera Piazza San Francesco si animerà con diversi spettacoli teatrali e musicali.

Le manifestazioni del *Settembre Dantesco* (dal 16 al 25 settembre) - che si avvalgono di un programma di grande respiro culturale e spettacolare, ideato e realizzato dall'Opera di Dante e dall'Istituzione Biblioteca Classense - saranno ufficialmente aperte domenica 9 settembre con la celebrazione



Un'immagine tratta dalla manifestazione Dante09 | 2006



La consegna dell'olio per la lampada della Tomba di Dante da parte del Comune di Firenze

dell'Annale della morte di Dante, con al centro la prolusione di Michelangelo Picone dell'Università di Zurigo, che parlerà alle ore 10 nella Biblioteca Classense su *Le tre Corone (e le loro donne)*.

Seguirà alle ore 11 la Messa in San Francesco e l'Offerta dell'olio da parte del Comune di Firenze per la lampada che arde all'interno della Tomba del Poeta. Dal 16 settembre inizierà la rassegna *Dante: i piaceri del corpo e della mente* con lo spettacolo sulle visioni apocalittiche nell'inferno dantesco: *La Selva Oscura* (Piazza San Francesco ore 21) con l'attore Ivano Marescotti e gli acrobati e danzatori della Compagnia dei Folli. Sabato 22 settembre nei chiostrì della

Biblioteca Classense alle ore 21 Cosimo Cinieri, grande interprete del teatro italiano, sarà voce narrante in *L'aiuola che ci fa tanto feroci (Paradiso, XXII, 151) Idee e personaggi al tempo di Dante*.

Altri appuntamenti di rilievo sono le conferenze nei chiostrì classensi: si segnalano *Dante e l'Islam*, con Franco Cardini (venerdì 21 settembre ore 18.30) e l'incontro con il prof. Paolo Fabbri (domenica 23 settembre ore 21), che esaminerà le figure di Paolo e Francesca.

Ed inoltre le letture internazionali *La Divina Commedia nel Mondo* in San Francesco, venerdì 14, 21 e 28 alle ore 21: in lingua nepalese, bulgara e inglese d'Irlanda.



Gustave Doré, *Canto XXXIII*
Edizione illustrata del 1863 de *La Divina Commedia*

In September Ravenna celebrates Dante Alighieri with unique events: the two main programmes, *Settembre Dantesco* and *Dante09*. *Dante09* (from 8 to 15 September) offers shows and meetings on the theme of Purgatory, open to everyone and with free admission. The inauguration takes place on 8 September at 9 pm with the *Cammino nel Vento* travelling theatre: with the participation of the actress Iulia Forte, the *Compagnia Oplax Teatro Danza* and the *Tonelli Sax Ensemble*. The programme concludes on 15 September at 9 pm in Piazza San Francesco with poetry and blues. During the week there will be meetings with experts, artists, scientists and various drama and music performances. The *Settembre Dantesco* (from 9 to 25 September) will have a programme of wide ranging cultural content in which the rapport of the poet with the time in which he lived will be examined: *Dante: the pleasures of the body and the mind*. After the celebration of the anniversary of Dante's death for the entire day of 9 September, the calendar begins with the show *La Selva Oscura* (Sunday 16 September) with the actor Ivano Marescotti and the acrobats of the *Compagnia dei Follì*. In addition: *L'aiuola che ci fa tanto feroci* (*Paradise, XXII, 151*) *Ideas and personages at the time of Dante* with Cosimo Cinieri (Saturday 22 September 9 pm), *Dante and Islam*, with Franco Cardini (Friday 21 September 6.30 pm); meeting with Paolo Fabbri (Sunday 23 September at 9 pm), which will examine the figures of Paolo and Francesca; the international readings *The Divine Comedy in the World* in San Francesco.

LA DIVINA COMMEDIA NEL MONDO

The Divine Comedy in the World

Rassegna di conversazioni e letture internazionali
a cura di Walter Della Monica

Il *Progetto Dante* nasce a Ravenna nel 1995, con la prima lettura in Italia dell'intera *Divina Commedia*, raccontata e letta da Vittorio Sermoniti. Nel 1998 le letture sono proseguite con la rassegna internazionale *La Divina Commedia nel mondo* allo scopo di far conoscere dove, quando e come è stato tradotto, studiato e diffuso il poema dantesco. Le conversazioni-letture si svolgono ogni anno in tre distinte serate, ciascuna dedicata a una diversa lingua, nell'ambito del *Settembre Dantesco*, in coincidenza con l'anniversario della morte del Poeta. Per informazioni: Tel. 0544.39972.

Basilica di San Francesco

14-21-28 settembre/September | ore 21.00/9.00pm
venerdì 14 settembre | versione nepalese di Binod Prasad Dhital
venerdì 21 settembre | versione bulgara di Ivan Ivanov Ljuben
venerdì 28 settembre | versione inglese d'Irlanda di Ciaran Carson

The meetings of *The Divine Comedy in the World* continue at San Francesco to inform the public of the poem's international dissemination. The conversations will have the participation of international speakers and the reading of a *canto* in Italian and foreign languages.



Tomba di Dante

LETTURE CLASSENSI 2007

Modelli e antimodelli nella Commedia di Dante

Sala Muratori | Istituzione Biblioteca Classense | Via Baccarini, 3

Presso la Sala Muratori della Biblioteca Classense, a partire da sabato 13 ottobre alle ore 17.00, si svolgeranno gli incontri dedicati all'approfondimento dei modelli e antimodelli della *Commedia* di Dante. La rassegna, organizzata dalla Istituzione Biblioteca Classense di Ravenna è a cura di Michelangelo Picone e vede la partecipazione di insigni studiosi.

Informazioni: Tel. 0544. 482112
Programma completo: www.classense.ra.it



SABATO 8

ore 21 | **Da San Vitale alla Tomba di Dante**

Cammino nel vento

Con **laia Forte**

Coreografie Oplas Teatro Danza - Musiche a cura di Tonelli Sax Ensemble
Lungo le vie della città un corteo dedicato al tema del vento. Musica e letture

A seguire, in Piazza San Francesco:

Letture del primo canto del *Purgatorio* e di altri testi poetici

DOMENICA 9 | Celebrazione del 686° annuale della morte di Dante

ore 9.30 | **Municipio**

Incontro delle autorità e delle rappresentanze. Corteo

ore 10 | **Biblioteca Classense**

Le tre Corone (e le loro donne)

Prolusione di Michelangelo Picone, Università di Zurigo

ore 10-19 | **Piazza del Popolo**

Mercato Medioevale con giullari e musicanti

A cura dell'Associazione Quelli del Ponte di Ravenna

ore 11 | **Basilica di San Francesco**

Messa Solenne in San Francesco

ore 12 | **Tomba di Dante**

Offerta dell'olio per la lampada che illumina la Tomba del Poeta, da parte del Comune di Firenze

ore 21 | **Piazza San Francesco**

Passaggi nei corpi

Con **Alessandro Preziosi**

Serata di danza e poesia

Coreografie di CRDL Compagnia Mvula Sungani

LUNEDÌ 10

ore 18.00 | **Giardino Rinaldo da Concorezzo - Casa Oriani**

Figure della visione

Con Piero Boitani, scrittore, dantista e critico letterario

Un viaggio tra immagini e grandi testi di ogni epoca

ore 21 | **Piazza San Francesco**

Dante è uno sciamano?

Performance di poeti dal vivo che, come Dante, indagano livelli misteriosi della realtà

MARTEDÌ 11

ore 18.00 | **Giardino Rinaldo da Concorezzo - Casa Oriani**

I due soli. Laicità e religione nella vita pubblica

Con Angelo Panebianco, Docente Relazioni Internazionali, Università di Bologna e Carlo Cardia, Docente Diritto Ecclesiastico, Università di Roma 3

ore 20.00 | **Tomba di Dante**

Recitare le ceneri e la vita

Diego Sepe legge il poema di Mario Moroni, composto dai messaggi, le frasi, le telefonate ed i biglietti raccolti l'11 settembre alle Twin Towers

ore 21 | **Piazza San Francesco**

Premio Casella

Conferimento del premio - intitolato al nome del musicista e amico di Dante - a un cantautore che si è distinto per la qualità dei suoi testi e della sua musica. Con musica antica e pop

MERCOLEDÌ 12

ore 18.00 | **Giardino Rinaldo da Concorezzo - Casa Oriani**

Luci nella penombra del mondo

Con Valerio Grutt, Michela Monferrini e Matteo Zattoni.

Musiche SUPERLOWed

Giovane Poesia e Giovane Musica.

ore 21 | **Piazza San Francesco**

Facce da Commedia

Con **Vincenzo Mollica e Stefano Bicocchi, in arte Vito.**

La commedia all'italiana è figlia della *Commedia* dantesca? Protagonisti, film e curiosità.

GIOVEDÌ 13

ore 18.00 | **Giardino Rinaldo da Concorezzo - Casa Oriani**

Ulisse o la pubblicità: nuove frontiere o consiglieri fraudolenti?

Con Alberto Contri, Presidente Fondazione Pubblicità Progresso e Franco Moretti, Presidente dell'Art Director's Club Europa

ore 21.00 | **Basilica di San Francesco**

Dantis poetae transitus.

Celebrazione del 686° anniversario della morte di Dante Alighieri

A cura del Centro Dantesco dei Frati Minori Conventuali

VENERDÌ 14

ore 18.00 | **Giardino Rinaldo da Concorezzo - Casa Oriani**

Dante, Darwin & Co. Il fascino della creazione e della evoluzione

Con Mario Gargantini, Giornalista scientifico e saggista

SABATO 15

ore 17.00 | **Piazza San Francesco**

All'improvviso... Dante

A cura di The Yes Company - Associazione Gli Amici di Enzo
Con la collaborazione dell'Associazione Ravenna Studenti

Progetto Dante in rete

Presentazione delle mostre didattiche dantesche realizzate dagli alunni dell'Istituto Camillo Morigia di Ravenna

A seguire

NonsoloDante. John Donne o dell'espiazione

Con Maria Giovanna Maioli e Franco Costantini, a cura di Galilea Maioli

ore 21 | **Piazza San Francesco**

La poesia dell'anima e della ragione. Poetry and Blues

Grande lettura di testi del '900, dedicati al desiderio più profondo del vivere e accompagnata dal genere musicale che si è sempre distinto come musica dell'anima

DOMENICA 16

Inaugurazione della rassegna Dante: i piaceri del corpo e della mente

ore 21 | **Piazza San Francesco**

La Selva Oscura. Visioni Apocalittiche nell'Inferno dantesco

Voce recitante Ivano Marescotti

Regia di Stefano Artisunch

Consulenza drammaturgica di Errico Centofanti. Costumi di Rita Sansoni
Attori, acrobati, danzatori ed allestimento a cura della Compagnia dei Folli

LUNEDÌ 17

ore 21 | **Chiostro della Biblioteca Classense**

Dante letto da Petrarca

Prof. Peter Kuon, Università di Zurigo

MARTEDÌ 18

ore 21 | **Chiostro della Biblioteca Classense**

Poesia e Profezia. Il dispiegamento delle verità "occultissime" attraverso il velame dei versi strani

Prof. Maria Teresa Beonio Brocchieri Fumagalli, Università Statale di Milano

MERCOLEDÌ 19

ore 21 | **Chiostro della Biblioteca Classense**

De Necessitate et Vanitate. Come si mangiava e come ci si vestiva, tra necessità e piacere, al tempo del Poeta

Prof. Massimo Montanari e Prof. Maria Giuseppina Muzzarelli, Università di Bologna

GIOVEDÌ 20

ore 21 | **Chiostro della Biblioteca Classense**

Dante letto da Boccaccio

Prof. Saverio Bellomo, Università di Venezia

VENERDÌ 21

ore 18.30 | **Chiostro della Biblioteca Classense**

Dante e l'Islam

Prof. Franco Cardini, insigne medievista dell'Università di Firenze

SABATO 22

ore 17.30 | **Aula Magna Casa Matha | Piazza Andrea Costa**

Una cartolina, una storia

A cura del Comitato Ravennate Società Dante Alighieri

Con Biancarosa Bellomo e Franco Poggiali

ore 21 | **Chiostro della Biblioteca Classense**

L'aiuola che ci fa tanto feroci. Idee e personaggi del tempo di Dante

Regia di Andrea Vitali, drammaturgia di Errico Centofanti

Musiche medioevali dal vivo **Ensemble Isis**. Voce recitante **Cosimo Cinieri**

DOMENICA 23

ore 21 | **Chiostro della Biblioteca Classense**

Quello che Paolo avrebbe detto se Francesca l'avesse lasciato parlare. Paolo prende la parola

Prof. Paolo Fabbri, Istituto Universitario di Architettura Venezia.

LUNEDÌ 24

ore 18.30 | **Biblioteca Classense - Sala Muratori**

Pani e farine. Piaceri della gola e nutrimento dal medioevo ad oggi

Dibattito a più voci coordinato dal Prof. Massimo Montanari e Bruno Gambacorta

MARTEDÌ 25

ore 21 | **Basilica di San Francesco**

Magnificat. "Cantavan tutti insieme ad una voce".

Coro Gregoriano *Mediae Aetatis Sodalicium*. Direttore Nino Albarosa

Lino Bianchi Bariviera, *La croce degli spiriti beati*, 1965

LA COMMEDIA DIPINTA

The *Divine Comedy* in Paintings

Dopo un attento restauro, finanziato dalla Regione Emilia Romagna e coordinato dall'IBC di Bologna, saranno esposti i cartoni dei mosaici realizzati da artisti contemporanei attorno alla metà degli anni sessanta, su iniziativa di Giuseppe Bovini, dedicati alla *Divina Commedia*, in occasione del VII centenario della nascita di Dante. La mostra, curata da Nadia Ceroni, esporrà le opere di Cantatore, Ferrazzi, Gentilini, Purificato, Ruffini, Sassu, Tamburi.

Commedia dipinta (the *Divine Comedy* in paintings) documents the restoration works carried out on cartoons for mosaics of contemporary artists in the mid-sixties on the theme of the *Divine Comedy* in celebration of the eight hundredth anniversary of Dante's birth.

ALLA SCOPERTA

Luca Longhi (Ravenna, 1507-1580) si formò all'ideale classico di Raffaello mediato dai pittori bolognesi - guadagnandosi l'appellativo di *Raffaello delle Romagne* -, ma seppe aggiornarsi al clima intellettualistico e sofisticato della Maniera, come attestano le sacre conversazioni derivate da modelli di Correggio e Parmigianino, e, più tardi, al rigore della pittura di Controriforma. Interpretò il gusto del mecenatismo cinquecentesco nelle pale d'altare e nelle piccole tavole per la devozione privata, assecondò la vanità del nobilito cittadino con i ritratti dei suoi migliori uomini d'arme, di scienza e di erudizione.

Eccellente nella ritrattistica, interpretata secondo il gusto internazionale di corte, la sua lezione fu feconda e la sua bottega ebbe larga fortuna grazie ai figli Francesco e Barbara, apprezzata da Vasari e dal mondo dell'erudizione. Nell'anno del V centenario dalla nascita, il Museo d'Arte della Città dedica una mostra a Luca Longhi e alla sua bottega, che si terrà alla Loggetta Lombardesca, nel periodo dal 13 ottobre 2007 al 6 gennaio 2008.

Saranno 40 le opere esposte, selezionate dalla vasta produzione del Longhi e della sua bottega, alcune delle quali appartenenti alla collezione permanente del Mar. La mostra rappresenterà, inoltre, l'occasione per suggerire approfondimenti dell'arte longhiana attraverso percorsi tra borghi e siti, chiese e musei di Romagna che ne custodiscono le testimonianze. Un contributo in proposito sarà offerto da una guida contenente tutti gli itinerari.

GIOVANI ARTISTI GIOVANI CRITICI

Young Artists. Young Critics

Silvia Camporesi, *A causa di una voragine*, 2005

Ai giovani artisti e ai giovani critici è dedicata la rassegna *Critica in Arte*. Quattro appuntamenti, a cadenza mensile, durante i quali un giovane critico presenta il lavoro di un giovane artista in una mostra accompagnata da una piccola monografia.

Critica in Arte vuole far luce sulle interessanti forme di critica attualmente presenti in Italia, dedicate espressamente alla giovane arte italiana.

Coordinati da Claudio Spadoni direttore del MAR, sono stati invitati a partecipare: Daniela Lotta, curatrice del

DEI "LONGHI"

Discovering "Longhi"



Luca Longhi, *Ritratto di Uomo d'arme*, Ravenna, Cassa di Risparmio

Luca Longhi (Ravenna, 1507 - 1580) developed in the classical ideal of Raffaello but adapted very well to the refined climate of Mannerism. For the five hundredth anniversary of his birth the MAR is devoting an exhibition to this artist and his workshop. The exhibition will also suggest itineraries for discovering places associated with him, towns, churches and museums in Romagna: a brief guide will be published with itineraries in and around Ravenna.

Museo Carlo Zauli di Faenza, che presenta in ottobre le sculture ed installazioni concettuali di David Casini; Claudia Casali, curatrice del MAR, che introduce in novembre le fotografie di Silvia Camporesi, legate al mito, alla letteratura e alle ambiguità della nostra cultura; Chiara Pilati, curatrice del Premio Manara, che presenta, in dicembre, i video e le fotografie di Sara Rossi, rivisitazione del quotidiano, tra realtà e fantasia; infine Andrea Bruciati, direttore della Galleria d'Arte Contemporanea di Monfalcone, che introduce in gennaio i dipinti di Ivan Malerba, suggestioni tra sogno e realtà.

Critica in Arte (Criticism in Art) is a programme of four events in which a young critic presents a young artist. Coordinated by C. Spadoni, director of the MAR (City Art Museum of Ravenna), we will see: D. Lotta presenting David Casini in October; C. Casali introducing Silvia Camporesi in November; C. Pilati presenting Sara Rossi in December; A. Bruciati introducing Ivan Malerba in January.

IN MOSTRA AL MAR

On exhibition at the MAR

MAR - Museo d'Arte della città di Ravenna

Via Roma, 13 | Ravenna | Tel. 0544.482356 | www.museocitta.ra.it

LA COMMEDIA DIPINTA

a cura di **Nadia Ceroni**

dal 22 al 30 settembre 2007 / from 22 to 30 September 2007

Inaugurazione: Sabato 22 settembre ore 18.00

martedì, giovedì e venerdì: 9.00 - 13.30, 15.00 - 18.00

Tuesday, Thursday and Friday: 9.00 am - 1.30pm, 3.00pm - 6.00pm

mercoledì e sabato: 9.00 - 13.30

Wednesday and Saturday: 9.00am - 1.30pm

domenica: 15.00 - 18.00

Sunday: 3.00pm - 6.00pm

lunedì chiuso | closed on Monday

Intero/full admission € 3.00

Ridotto/reduced admission € 2.00

CRITICA IN ARTE | un progetto di Claudio Spadoni

5 - 28 ottobre '07

David Casini, a cura di Daniela Lotta

3 novembre - 2 dicembre '07

Silvia Camporesi, a cura di Claudia Casali

6 dicembre '07 - 6 gennaio '08

Sara Rossi, a cura di Chiara Pilati

12 gennaio - 3 febbraio '08

Ivan Malerba, a cura di Andrea Bruciati

Sponsor ufficiale: Fondazione del Monte di Bologna e Ravenna

martedì, giovedì, venerdì e sabato: 9.00 - 13.30, 15.00 - 18.00

Tuesday, Thursday, Friday and Saturday: 9.00 am - 1.30pm, 3.00pm - 6.00pm

mercoledì: 9.00 - 13.30

Wednesday and Saturday: 9.00am - 1.30pm

domenica: 10.00 - 17.00

Sunday: 10.00am - 5.00pm

lunedì chiuso | closed on Monday

Ingresso gratuito/free admission

LUCA LONGHI, una bottega del '500 a Ravenna

a cura di **Nadia Ceroni, Alberta Fabbri e Claudio Spadoni**

dal 13 ottobre '07 al 6 gennaio '08 / from 13 October '07 to 6 January '08

Inaugurazione: Sabato 13 ottobre ore 18.00

martedì, giovedì, venerdì e sabato: 9.00 - 13.30, 15.00 - 18.00

Tuesday, Thursday, Friday and Saturday: 9.00 am - 1.30pm, 3.00pm - 6.00pm

mercoledì: 9.00 - 13.30

Wednesday and Saturday: 9.00am - 1.30pm

domenica: 10.00 - 17.00

Sunday: 10.00am - 5.00pm

lunedì chiuso | closed on Monday

Intero/full admission € 3.00

Ridotto/reduced admission € 2.00

ARTE PER L'UMANITA'

Arte e Artisti in 120 anni di Cooperazione

a cura di **Luigi Martini**

dal 20 ottobre al 9 dicembre 2007

from 20 October to 9 December 2007

Mostra promossa dalla Lega Nazionale delle Cooperative nell'ambito della celebrazione del 120° anniversario della sua fondazione.

GUTTUSO

La passione della forma

Palazzo Mauro De Andrè | Viale Europa

fino al 16 settembre

tutti i giorni: dalle 18.30 alle 23.30



Antologica su Renato Guttuso a vent'anni dalla morte che raccoglie circa quaranta opere tra oli e disegni provenienti da collezioni private che illustrano la capacità espressiva dell'artista sotto il profilo pittorico, culturale e letterario.

A cura dell'Associazione Culturale *Il Cerbero*

MOSAICI D'ORIENTE A SAN DOMENICO

Mosaics from the East at San Domenico

La Fondazione RavennAntica e il Comune di Ravenna il 3 agosto hanno inaugurato *Mosaici d'Oriente. Tessere sulla via di Damasco*, una interessante esposizione di mosaici provenienti da scavi archeologici di edifici di culto cristiano della Siria. Si tratta di mosaici policromi di grandi dimensioni di V e VI secolo d.C. con rappresentazioni di animali, alcuni dei quali mai esposti prima e restaurati per l'occasione a Ravenna dalla Fondazione RavennAntica, nell'ambito di un'importante strategia internazionale. La mostra, allestita nella suggestiva cornice della chiesa di San Domenico, in pieno centro storico, è aperta fino al 5 novembre. L'esposizione ha due obiettivi: da una parte, offrire uno spaccato della complessa cultura figurativa tardo antica; dall'altra, presentare al visitatore una breve storia del mosaico nelle province dell'Impero d'Oriente. Per la Fondazione RavennAntica, la realizzazione di questa operazione costituisce una grande esperienza formativa e progettuale che indica, attraverso una anticipazione tangibile, quelle che saranno le principali attività dei laboratori di restauro del futuro Museo Archeologico di Classe, indirizzate all'intervento e alla collaborazione in progetti di vocazione internazionale. Dunque sono duplici i motivi per visitare questa piccola ma brillante esposizione: da un lato, ammirare i magnifici mosaici provenienti dalla Siria e la loro squisita qualità estetica; dall'altro, la mostra è un laboratorio che stimola processi di relazioni tra ricerca storica, che si confronta con l'eccellenza del restauro, e tecniche rivolte alla conservazione e innovazione nell'ambito dei beni culturali. Non a caso, nell'allestimento sarà presente un filmato

reportage sulle principali fasi del restauro ed una presentazione fotografica dell'ex zuccherificio di Classe che, nella sua prospettiva di futuro Museo Archeologico, è candidato a diventare il motore principe di questi progetti. L'esposizione nasce dal rapporto di collaborazione iniziato l'anno scorso dalla Fondazione RavennAntica con la Direzione Generale delle Antichità e dei Musei della Siria, in occasione della mostra *Santi Banchieri Re*, proseguito quest'anno sotto l'egida dell'ICE (Istituto per il Commercio Estero) con una intesa finalizzata al restauro di alcuni mosaici provenienti dai depositi del museo Nazionale di Damasco e dal Museo di Ma'Arrat an Nouman, nel nord della Siria. La mostra si avvale della collaborazione e della competenza scientifica di alcuni dei più importanti conoscitori del settore, come la professoressa Raffaella Farioli Campanati, impegnata a guidare la missione archeologica dell'università di Bologna a Bosra in Siria

Complesso di San Nicolò,
part. dell'allestimento
della mostra *Felix Ravenna*





ed esperta internazionale di mosaico, e la professoressa Giovanna Bucci, ricercatrice archeologa da tempo partecipe alle missioni in Siria e profonda conoscitrice delle testimonianze musive pavimentali del Paese. Il restauro dei mosaici è stato realizzato dalla ditta P.R.P. di Ravenna, con il coordinamento del professor Paolo Racagni, che è anche uno dei curatori scientifici della mostra. Una mostra polisemantica un po' fuori dagli schemi, che pone al centro il mosaico nel segno della ricerca, del fascino e dell'innovazione.

On 3 August the RavennAntica Foundation and the Municipality of Ravenna inaugurated *Mosaics of the East. Mosaic tiles on the road to Damascus*, an interesting exhibition of mosaics from archaeological excavations of Christian worship buildings in Syria. The mosaics are large scale polychromes from the V and VI centuries A.D., with representations of animals, some of which have never been on show before, restored specially for the occasion in Ravenna by the RavennAntica Foundation in the context of an important international strategy. The exhibition, located in the evocative setting of the Church of San Domenico right in the old city centre, is open until 5 November.

Giochi d'Ingegno, Giochi di Fortuna
Tre secoli di Carte da Gioco e di Giochi di percorso in Emilia-Romagna e in Europa
Biblioteca Classense | Sala Manica Lunga
dal 29 settembre al 2 dicembre 2007
martedì-domenica: 15.00 - 19.00 | chiuso il lunedì

info

MOSAICI D'ORIENTE. Tessere sulla via di Damasco

MOSAICS OF THE EAST: Mosaic tiles on the road to Damascus
San Domenico | Via Cavour | www.mosaicidoriente.it

fino al 5 novembre 2007/until 5 November 2007

aperto tutti i giorni dalle 10.00 alle 18.30

open every day from 10am to 6.30pm

Ingresso gratuito/free admission

FELIX RAVENNA: La croce, la spada, la vela

Felix Ravenna: the cross, the sword, the sail

L'affascinante mostra archeologica allestita a San Nicolò, visto il successo ottenuto e le numerose richieste di visite che ancora stanno pervenendo, sarà prorogata fino al 5 novembre 2007.

In view of the success enjoyed and the many requests for visits still being made, the period of this fascinating archaeological exhibition at San Nicolò will be extended to 5 November 2007.

Complesso di San Nicolò

Via Rondinelli | Tel. 0544.213371 | www.felixravenna.it

fino al 5 novembre 2007/until 5 November 2007

aperto tutti i giorni dalle 10.00 alle 18.30

open everyday from 10.00am to 6.30pm

Intero/full admission € 3.50 | Ridotto/reduced admission € 2.50

Gruppi adulti (min. 15 persone)/adult groups (min. 15 persons) € 1.50

Scolaresche/school children € 1.00

Visite guidate a pagamento su prenotazione/paid guided tours by appointment

Dalla raccolta storica della Biblioteca Classense e dalle raccolte dei più importanti collezionisti privati italiani, una straordinaria esposizione dei giochi di percorso e dei mazzi di tarocchi emiliano-romagnoli che, incisi da artisti come Giuseppe Mitelli, hanno accompagnato la storia culturale e sociale europea dal secolo XVIII al secolo XIX.



TEATRO ALIGHIERI

The Alighieri Theatre

Il Teatro Alighieri, inaugurato il 15 maggio 1852, è opera degli architetti veneziani Tommaso e Giovanni Battista Meduna, che già avevano restaurato la Fenice di Venezia dopo l'incendio del 1836 che lo aveva fatto crollare parzialmente.

Alfredo Oriani lo definì "troppo ricco d'oro e troppo povero d'architettura", mentre Melchiorre de Vogué fu colpito dal fiorire di bellezze e di eleganze. Nella giornata inaugurale era in programma *Roberto il Diavolo* di Giacomo Meyerbeer, dedicato al delegato apostolico monsignor Stefano Rossi che suggerì di intitolare il teatro a Dante Alighieri.

Sul soffitto sono raffigurati Cassiodoro, Guido Novello da Polenta che ospitò nella sua casa Dante, il filologo Tommaso Giannotti, Pietro Traversari, Paolo Costa e Dante.

Le statue che si vedono attualmente nelle quattro nicchie sulla facciata furono poste soltanto nell'aprile del 1967 (foto a sinistra). Sono in pietra vicentina e raffigurano, da sinistra a destra, la Tragedia, il Canto, la Danza e la Musica. Il 26 gennaio 1882 furono applicate alle uscite del teatro i dispositivi di sicurezza inventati dal ravennate don Giuseppe Ravaglia. Il dispositivo, che apriva automaticamente le porte alla prima avvisaglia di incendio, veniva azionato alla fine delle rappresentazioni per sbalordire gli spettatori i quali, pur di vedere le porte che si aprivano da sole, lasciavano in fretta il teatro rubando applausi agli artisti! Il teatro fu chiuso dal 1959 al 1967 per lavori di restauro e nel teatro rinnovato i ravennati ammirarono il grandioso lampadario formato da ben 5 mila punti luce.



Fra i grandi protagonisti che si sono esibiti all'Alighieri ricordiamo i direttori Arturo Toscanini e Pietro Mascagni e i cantanti Beniamino Gigli, Ferruccio Tagliavini, Mario Del Monaco e Giuseppe Di Stefano. Attualmente si alternano sul palcoscenico del primo teatro cittadino artisti di fama internazionale invitati nelle diverse rassegne dove tradizione ed innovazione si intrecciano.

Il teatro ospita la *Stagione di Prosa*, a cura di Ravenna Teatro; la *Stagione di Opera e Balletto*, sotto la direzione di Ravenna Festival; e ancora *Appuntamento con l'Operetta*, *Ravenna Musica* e *Giovani in Musica*, concerti con orchestre e giovani interpreti; la *Stagione di Teatro Comico* e molti altri appuntamenti come i Concerti da Camera che si svolgono nella Sala Arcangelo Corelli.



The Alighieri Theatre, named after the great poet at the suggestion of the apostolic delegate monsignor Stefano Rossi, was built on a design by the Venetian architects Tommaso and Giovan Battista Meduna and opened on 15 May 1852. The first work staged was *Roberto il diavolo* by Giacomo Meyerbeer. The ceiling depicts Cassiodorus, Guido Novello da Polenta in whose home Dante was a guest, the philologist Tommaso Giannotti, Pietro Traversari, Paolo Costa and Dante.

The statues in the façade were placed in April of 1967. They are in stone from Vicenza and represent, from left to right, the Tragedy, Song, Dance and Music. In 1882 some devices were installed at the exits which opened the doors automatically at the first hint of fire. The device was put into action at the end of the performances to astonish the audience who, on seeing the spectacle of doors opening by themselves, left the theatre hurriedly thus depriving the artists of their applause! The Alighieri has hosted artists of great stature such as the conductors Arturo Toscanini and Pietro Mascagni and the singers Beniamino Gigli, Ferruccio Tagliavini, Mario Del Monaco and Giuseppe Di Stefano.



TEATRO ALIGHIERI
Via Mariani | Ravenna

Biglietteria/ticket office
Via Mariani, 2 | Ravenna
Tel. 0544.249244 | Fax 0544.215840
tickets@teatroalighieri.org

Orari Biglietteria/ticket office open hours
dal lunedì al sabato: 10.00 - 13.00
from Monday to Saturday: 10.00am - 1.00pm
giovedì: 16.00 - 18.00 / Thursday: 4.00pm - 6.00pm
e un'ora prima di ogni spettacolo
and one hour before every show

Programma e prevendite on-line
programme and ticket sales on-line
www.teatroalighieri.org

STAGIONE DI PROSA 2007/2008

Prose Season

da novembre 2007 ad aprile 2008
from November 2007 to April 2008



Ravenna Teatro, Teatro Stabile di Innovazione, centro di cultura e di produzione teatrale, fondato nel 1991 dal Teatro delle Albe insieme alla Compagnia Drammatico Vegetale, dirige e organizza la Stagione di Prosa del Teatro Dante Alighieri in convenzione con il Comune.

Con scelte dettate da rigore e qualità, con gli occhi puntati all'antica arte dell'attore, ai grandi registi e agli autori che hanno fatto la storia del teatro, questa programmazione riceve da molti anni il consenso di un pubblico ampio e motivato. Una Stagione che fa parlare i classici, che apre alle compagnie di tradizione, che non cede ai facili compiacimenti di certa spettacolarità.

Una Stagione che volge anche lo sguardo al contemporaneo con un'opera di teatro musicale - *Dorothy. Sconcerto per Oz* - ispirata alla fiaba di L. Frank Baum *Il mago di Oz* e ad alcuni racconti di Tommaso Landolfi, con la quale la

compagnia ravennate Fanny & Alexander chiuderà la rassegna. Una Stagione che fa appello al senso critico e indaga nei temi della condizione umana, riposti nella tragedia e nella commedia, come i maestri ci hanno insegnato. Al Teatro Alighieri, la Stagione di Prosa 07/08, sotto la direzione artistica di Marco Martinelli, si aprirà con *Maria Stuart* (dal 29 novembre al 2 dicembre) di cui è protagonista Anna Bonaiuto, per la regia di Andrea De Rosa, che Ravenna ha visto lo scorso anno impegnato all'opera nella regia del *Don Pasquale*. L'indagine sull'uomo, le sue passioni, le sue scelte, i suoi conflitti interiori sono alcuni dei temi di un ampio cartellone che indaga su epoche e figure molteplici, attraverso titoli da tempo non rappresentati (*Vita di Galileo, Le storie del signor Keuner, Anna Karenina, La commedia degli errori, Il giardino dei ciliegi, Trilogia della villeggiatura*). Completano il quadro regie e produzioni di rilievo: Antonio Calenda, Eimuntas Nekrosius, Toni Servillo sono solo alcuni tra i registi. Stabile del Friuli Venezia Giulia, Mercadante di Napoli e Piccolo Teatro di Milano solo alcuni tra gli autorevoli produttori e attori eccellenti come Franco Branciaroli, Moni Ovadia, Giuseppe Pambieri, Elio De Capitani tra gli altri.

An examination of man, his passions, decisions and interior conflicts are just some of the subjects of the traditional Prose Season 2007/8, a season that probes eras and many personages, with titles for some time have not been staged, with great directors and the best actors in the national scene.

Tel. 0544.36239 | www.ravennateatro.com/prosa

A cura di Ravenna Teatro
biglietteria pag. 15

APERTURA STAGIONE

opening season

29, 30 novembre/November
1, 2 dicembre/December

Anna Bonaiuto, Frédérique Loliée
Maria Stuart di Friedrich Schiller
regia Andrea De Rosa
Mercadante | Teatro Stabile di Napoli



Due regine, Maria di Scozia e Elisabetta I d'Inghilterra, legate da vincoli di sangue ma contrapposte da appartenenze politiche e religiose; e due interpreti di grande temperamento impegnate a esplorarne gli affascinanti universi interiori: da una parte, bellezza, amore, moralità e, dall'altra, ragion di stato solo apparentemente trionfante.

Two queens, Mary Queen of Scots and Elizabeth I of England, linked by the same blood but in political and religious opposition; and two actresses of great artistic temperament engaged in exploring their fascinating interior universes.

RAVENNA JAZZ

Ravenna Jazz

Teatro Alighieri
27-28-29 Ottobre
27-28-29 October

La XXXIV Edizione di *Ravenna Jazz* si terrà come di consueto per tre serate al Teatro Alighieri presentando due gruppi per sera. Il programma, in via di definizione, ospiterà nomi importanti del panorama jazzistico nazionale e internazionale, dai maestri ai gruppi emergenti, con l'intento di tracciare uno spaccato del jazz contemporaneo, dalla tradizione all'avanguardia.

Protagonista della serata di chiusura (29 ottobre) sarà la celebre pianista, compositrice e *bandleader* statunitense Carla Bley, che si presenterà alla guida del suo gruppo *The Lost Chords* (Andy Sheppard ai sassofoni, Steve Swallow al basso elettrico e Billy Drummond alla batteria), allargato nell'occasione a uno dei jazzisti italiani più amati in patria e all'estero, il trombettista Paolo Fresu.



Paolo Fresu

The XXXIV Edition of *Ravenna Jazz* will be held on three evenings at the Teatro Alighieri presenting two groups each evening. The programme will contain important names in the national and international jazz scene with the aim of outlining a picture of contemporary jazz.

Tel. 0544.405666 | www.erjn.it | biglietteria pag. 15

A cura di Jazz Network - Ravenna, in collaborazione con Comune di Ravenna - Assessorato alla Cultura, Regione Emilia Romagna, Ministero per i Beni e le Attività Culturali.

GIOVANI IN MUSICA 2007

Giovani in Musica 2007

Sala Arcangelo Corelli | Teatro Alighieri
dal 25 settembre al 30 ottobre
from 25 September to 30 October

Giovani in Musica, rassegna nata con la finalità di offrire un palcoscenico ai giovani talenti musicali di Ravenna e al contempo favorire l'ascolto della musica del '900, proseguirà per sette appuntamenti fino al 30 ottobre.

Il calendario prevede concerti serali, preceduti nel pomeriggio da anteprime musicali e incontri con il pubblico, e quest'anno sarà dedicata al tema *Madrid. Suoni e colori de España*.

Giovani in Musica offers a stage to the young musical talents of Ravenna with a bias towards the music of the 20th century. This year the series will be dedicated to the theme of *Madrid. Sounds and colours of Spain*

Tel. 0544.39837 | biglietteria pag. 15
A cura di Associazione Musicale Angelo Mariani di Ravenna.

I CONCERTI DELL'ACCADEMIA

The Concerts of the *Accademia*

Teatro Alighieri | Sala Arcangelo Corelli
dal 9 settembre all'11 novembre
from 9 September to 11 November

La nona edizione de *I Concerti dell'Accademia* sarà dedicata a Domenico Scarlatti (1685 - 1757) contemporaneo di Bach e di Haendel, figura originale e di singolare portata europea, grande figlio d'arte della scuola napoletana, di cui ricorre quest'anno il 250° anniversario della morte. Il compositore lasciò un *corpus* di musiche per clavicembalo di grande rilevanza nell'evoluzione della tecnica e della composizione per strumenti a tastiera.

La rassegna prevede quattro concerti di *Accademia Bizantina*, che offriranno uno spaccato della produzione strumentale contemporanea a Scarlatti.

The Concerts of the *Accademia* will be devoted to Domenico Scarlatti (1685 - 1757), composer of music for harpsichord of great importance in the evolution of the technique and composition for keyboard instruments.

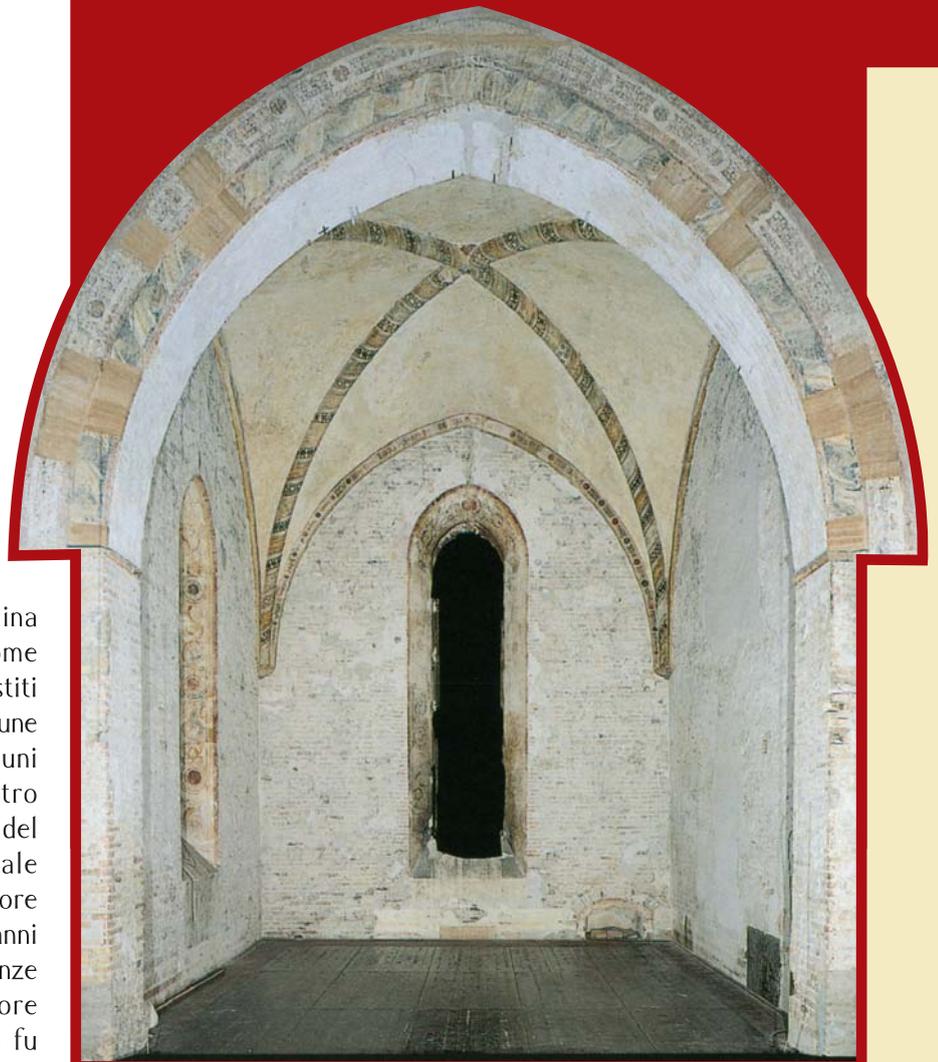
Tel. 0544. 39837 | www.accademiabizantina.it

A cura di Accademia Bizantina
biglietteria pag. 15

TEATRO RASI

The Rasi Theatre

La sede del Teatro Rasi è stata ricavata dall'antica chiesa di Santa Chiara, edificata nel 1250 insieme all'attiguo monastero da Chiara da Polenta. Dopo la soppressione del 1805, il Monastero e la chiesa divennero proprietà dell'Ospedale di Santa Maria delle Croci e quindi ceduti in enfiteusi al barone Pergami della Franchina che trasformò la chiesa in cavallerizza, come testimoniano alcuni spettacoli equestri allestiti dal 1847 al 1856. Divenuto proprietà del Comune di Ravenna nel 1874, la ex chiesa dopo alcuni lavori di restauro divenne sede del Teatro Filodrammatico che, inaugurato nel maggio del 1892, dal 1918 avrebbe assunto la attuale denominazione Teatro Rasi in onore dell'attore ravennate Luigi Rasi, che per una decina di anni fu direttore della Scuola di recitazione di Firenze che vide fra i suoi allievi anche lo scrittore Marino Moretti. Nel dicembre del 1893 fu inaugurata la galleria, una struttura lunga e stretta a forma di "U" sorretta da colonne e mensole di ferro. La galleria aveva circa 90 posti mentre la platea poteva contenere più di duecento spettatori, che poi divennero quattrocento dopo una ristrutturazione degli anni Quaranta. Il Rasi ospitò compagnie di operette ma soprattutto visse una delle sue stagioni migliori negli anni Cinquanta, quando divenne un frequentato luogo di rappresentazione di commedie in dialetto romagnolo. Chiuso nell'ottobre del 1959, il teatro fu oggetto di un radicale restauro su progetto dell'architetto Sergio Agostini. Attualmente il Teatro Rasi è sede di Ravenna Teatro.



The Rasi Theatre was once the Medieval Church of Santa Chiara (1250). Around the middle of the eighteenth century it was transformed into a riding school and since 1874 it has been the home of the *Teatro Filodrammatico* which, inaugurated in 1892, took its present name of *Teatro Rasi* in 1918 in honour of the actor of Ravenna Luigi Rasi.

Rasi was director of the acting school in Florence whose students included the writer Marino Moretti. The Rasi hosted operetta companies but one of its best periods was the nineteen-fifties when it staged comedies in *Romagnol* dialect. Closed in October 1959, the theatre was completely remodelled on a design by the architect Sergio Agostini. At the moment the Rasi Theatre is home of the *Ravenna Teatro*.



TEATRO RASI

Via di Roma, 39 | Ravenna

Biglietteria/ticket office | Via di Roma, 39 | Ravenna | Tel. 0544.30227

Orari Biglietteria/ticket office open hours

giovedì: 16.00 - 18.00; sabato: 10.00 - 12.00

e un'ora prima di ogni spettacolo

Thursday: 4.00pm - 6.00pm; Saturday: 10.00am - 12.00am

and an hour before every show

Programmi/programmes | www.ravennateatro.com | www.teatrodellealbe.com

info

NOBODADDY 2007/8

Nobodaddy 2007/8



Ubu buur, gennaio 2007
Diol Kadd - Senegal

Nobodaddy è la parola visionaria in cui si rintracciano il nome e l'essenza, nel segno di William Blake, del lavoro di Ravenna Teatro per la costruzione di una nuova cultura teatrale e di un nuovo pubblico. Non cartelloni alla moda né ricettine furbe, ma un terreno sul quale si è fatto crescere a Ravenna un valore del teatro come arte vivente, interrogativa, alchemica. Ricercare nelle esperienze e nelle realtà esistenti la tensione insieme etica ed estetica che regge la nostra stessa vocazione; aprire il Rasi ai gruppi nel loro nascere e ai maestri, ai linguaggi inediti e a quelli già rivelati, agli spettatori colti e agli asinelli, cioè quegli uomini che hanno le orecchie grandi, "capaci di ascoltare tutti i lamenti": questo è il *Nobodaddy*. Un ossimoro, una voce che insieme nega e afferma ("nessun padre"), che svela e che nasconde, che guarda ai padri, alla tradizione, e contemporaneamente inventa nuovi mondi. Al Teatro Rasi da ottobre parte un *carnet* di eventi caleidoscopici: la compagine africana del Teatro delle Albe, il Premio *Lo Straniero* e l'allestimento dell'attesa mostra dei disegni di Stefano Ricci, illustratore italiano trapiantato in Germania e affermato nel panorama internazionale delle arti visive.

Nobodaddy, by William Blake, is the visionary word which expresses the name and essence of the work of Ravenna Teatro in creating a new theatre culture and a new theatre public. The Teatro Rasi offers a full programme of events: from the African colleagues of the *Teatro delle Albe* to the *Premio Lo Straniero* and the long-awaited exhibition of the drawings of Stefano Ricci.

A cura di Ravenna Teatro
biglietteria pag. 18

RITROVIAMOCI AL RASI

Ritroviamoci al Rasi

Dal mese di ottobre prenderà il via la 26° edizione di *Ritroviamoci al Rasi*, rassegna di teatro dialettale della domenica pomeriggio.

Lo spazio dei pomeriggi festivi si è ampliato portando gli appuntamenti da sedici a diciotto e il programma di questa stagione, pur se imperniato come tradizione sugli spettacoli dedicati al dialetto e al folklore della terra di Romagna, potrà avvalersi di qualche opportunità in più con proposte musicali e teatro in lingua di gruppi amatoriali. Unica eccezione, di certo apprezzata, sarà lo spettacolo che vedrà protagonista Maurizio Ferrini con i suoi personaggi più noti a partire dalla simpatica Signora Coriandoli.

The 26th series of *Ritroviamoci al Rasi* fills out the afternoons of Sundays and holidays: in addition to shows in the tradition of local dialect folklore, there are also concerts and theatre in original language by amateur drama groups.

A cura dell'Associazione Capit
biglietteria pag. 18

LE ARTI DELLA MARIONETTA

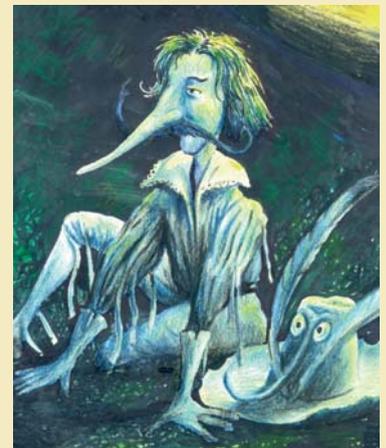
The Art of Puppetry

dal 21 ottobre 2007 al 9 febbraio 2008

La XIX Stagione per i più piccini, organizzata e diretta dal Teatro del Drago di Ravenna, sarà dedicata alla Commedia dell'Arte e si svolgerà in due luoghi: alle Artificerie Almagià, e al Teatro Rasi. Attori in carne e ossa e piccole teste di legno, tutti con la maschera, a ricordo di un antico rito propiziatorio: il Carnevale.

The XIX Season, organised and directed by the *Teatro del Drago* of Ravenna, will be dedicated to the Comedy of the Art and will take place at the *Artificerie Almagià* and at the *Teatro Rasi*.

Tel. 0544.483461
www.teatrodeldrago.it
A cura di Teatro del Drago
biglietteria pag. 18



Cyrano seduto

SUGGERIMENTI TRECENTESCHE

Fourteenth century evocations

Dante giunse a Ravenna, ospite dei Da Polenta, tra la prima e la seconda decade del Trecento e segnò profondamente la storia della città, presente nei suoi versi immortali e sua eterna dimora. Il Poeta fu infatti sepolto a Ravenna dove ancor oggi si può visitare la Tomba monumentale, realizzata nel 1780 da Camillo Morigia, dopo che vennero alla luce, fortuitamente, le spoglie che i frati francescani avevano gelosamente nascosto al riparo delle richieste di restituzione da parte dei Fiorentini. Accanto alla Tomba sorge la Basilica di San Francesco, caro riparo al Poeta durante la vita e luogo dell'estremo commiato. Non si conosce invece dove risiedette, ma si possono ricostruire i luoghi da lui frequentati attraverso gli edifici medievali ancora esistenti. Emblematica per i rimandi al celebre canto V dell'*Inferno* è la cosiddetta "Casa di Francesca" in via Zagarelli alle Mura, edificata al tempo di Guido Da Polenta; proseguendo lungo la via di Roma si incontra la Chiesa di Santa Chiara, attuale Teatro Rasi della quale è ancora ben visibile l'abside, un tempo decorata dagli affreschi giotteschi di Pietro da Rimini,



Vele di Santa Chiara - particolare

oggi esposti al Museo Nazionale. Procedendo verso la stazione si arriva in piazza Mameli dove sorgeva anticamente il Monastero di Santo Stefano degli Ulivi (oggi sede della Polizia Municipale) che, come ricorda una lapide, accolse Beatrice, figlia di Dante. Nelle immediate vicinanze sorge San Giovanni Evangelista, antica basilica bizantina che conserva mirabili mosaici medievali. Proseguendo oltre si incontrano i resti della Torre Civica Medievale e si arriva a San Domenico all'inizio di Via Cavour. Da qui si prosegue verso la ex Chiesa di San Nicolò, oggi sede espositiva di mostre archeologiche, fondata dagli Eremitani di Sant'Agostino, uno dei tanti insediamenti monastici che danno conto della formidabile dialettica religiosa dell'epoca: al tempo di Dante Ravenna contava oltre duecento chiese.



Le vele di Santa Chiara

Dante arrived at Ravenna at the beginning of the thirteen hundreds, died in 1321 and was buried here. The present tomb was built in 1780 by Camillo Morigia, after Dante's remains came to light. The Franciscan Friars had hidden them in response to requests by Florence for their restitution. The tomb stands next to the Basilica of San Francesco, a place of extreme leave-taking. An itinerary can be traced through the still existing medieval buildings: the *Casa di Francesca* (house of Francesca) in via Zagarelli alle Mura, built by Guido Da Polenta, the medieval Church of Santa Chiara, now the Rasi Theatre whose frescoes are on display in the National Museum, Santo Stefano degli Ulivi, the convent in which Dante's daughter Beatrice Alighieri died, the Basilica of San Giovanni Evangelista, containing exceptional medieval mosaics, the Medieval Civic Tower, the former Church of San Domenico, the former Church of San Nicolò, now an exhibition centre, founded by the Eremitani of Saint Augustine, examples of formidable dialects. At the time of Dante Ravenna counted more than 200 churches, including those of medieval monastic.



UN AUTUNNO ALL'ARIA APERTA

Autumn in the
open air

Venerdì 7 ottobre si svolgerà in città la IV edizione della Giornata Nazionale del Trekking Urbano, con tema *La città segreta: quando l'avventura comincia sotto casa*. Ravenna propone un *Percorso lungo le antiche acque*, partendo da Porta Adriana, principale ingresso alla città murata, prospiciente il vecchio scalo dei barconi da trasporto. Si prosegue lungo via Cavour, già argine del canale che portava al mercato del pesce, oggi Mercato Coperto, e si univa al fiume Padenna che attraversava la città da nord a sud. Seguendo le antiche sponde del Padenna, passando da Piazza del Popolo, Piazza San Francesco, le chiese di Sant'Agata e San Nicolò e la Biblioteca Classense, si raggiungono Porta San Mama e Porta Sisi. Queste si affacciano sul vecchio nucleo del Borgo San Rocco, la cui fisionomia rivela

ancora la presenza del fiume Ronco. Lungo le vecchie mura della città si raggiunge via di Roma, che fu un canale in età augustea, e si passa davanti alle chiese di Santa Maria in Porto, Sant'Apollinare Nuovo e San Giovanni Evangelista, costruita da Galla Placidia sull'allora riva del mare. Il percorso termina al Mausoleo di Teodorico, un tempo alto sulle dune dell'antica spiaggia, punto di riferimento per chi solcava le onde del mare Adriatico (info: www.turismo.ravenna.it). La *IX Maratona Internazionale Ravenna Città d'Arte* si svolgerà il 10 e 11 Novembre con gare nel centro storico e nei lidi ravennati destinate ad atleti e non. Il percorso è completamente piatto e certificato Aims. Partenza dal Palazzo Mauro De André (info: www.maratonaravenna.it).

National Urban Trekking Day on Friday 7 October: Ravenna proposes a route along the ancient waterways. *IX International Marathon of Ravenna, city of Art* scheduled for 10 and 11 November with races in the old city centre and nearby lidos of Ravenna.



Maratona Città di Ravenna 2006

GIOVINBACCO IN FESTA

Wine festival

dal 9 al 12 novembre
Artificerie Almagià | Via Almagià
Tel. 0544. 509611 | www.giovinbacco.it



Tradizionale manifestazione dedicata ai vini novelli, un appuntamento specifico per lo sviluppo, la conoscenza e la difesa dei nuovi prodotti vinicoli. La V edizione, *Evoluzione del Sangiovese*, propone degustazioni a coronamento della recente vendemmia.

The event dedicated to new wines concentrates this year on *Sangiovese*; with wine tasting.

SETTEMBRE SANTALBERTESE

September in Sant'Alberto



Legato ai costumi e alle tradizioni più antiche il *Settembre Santalbertese* si svolge dal 22 Agosto al 30 Settembre a Sant'Alberto, località a 15 Km a nord di Ravenna, nel cuore del Parco del Delta del Po. Il festival propone occasioni per gustare la gastronomia tipica della valle. Accanto alla *Sagra della Patata* gli abitanti del paese espongono lungo le vie prodotti coltivati e fatti in casa, con possibilità di acquisto e di assaggio: frutta fresca, conserve e marmellate

cui si aggiungono oggetti della tradizione. La manifestazione propone anche attività sportive legate all'acqua, mostre, musica, animazioni e spettacoli. Info: Tel. 0544. 528101
www.santalbertoweb.it

Settembre Santalbertese, festival in the heart of the Po Delta Park with fairs, markets, sports, exhibitions, music, entertainment and shows.

FLYFEST 2007

L'Aeroporto di Ravenna, dal 14 al 16 Settembre, ospiterà *FlyFest, Ravenna's International Expo & Airshow*: un festival dedicato al mondo dell'aviazione che si svolgerà nei pomeriggi di sabato 15 e domenica 16 settembre: esibizione di pattuglie acrobatiche e aerei storici, paracadutisti, alianti, elicotteri, modellismo, volo virtuale, dirigibile. Info: Tel. 0541.439573 - www.flyfest.it

Festival dedicated to aviation with acrobatics and much more.

VISIONI DI DANZA URBANA E D'AUTORE | VISIONS OF URBAN DANCE AND NEW ORIGINAL DANCE

8-22 settembre 2007/8-22 September 2007

Info: Tel. 346.6236391 | www.cantieridanza.org

Dall'8 al 22 settembre 2007 a Ravenna prende il via la IX edizione del Festival *Ammutinamenti - visioni di danza urbana e d'autore*, a cura dell'Associazione Culturale Cantieri, con la direzione artistica delle coreografe Monica Francia e Selina Bassini. Per tutto il mese la città è invasa da compagnie di danza contemporanea italiane e internazionali, che danzano nei luoghi storici della città e in quelli del quotidiano. Domenica 9 settembre il Festival si apre con un evento speciale sulla spiaggia di Marina di Ravenna, spettacoli e *performance* creati appositamente per *Ammutinamenti*.

Tra gli ospiti la danzatrice e coreografa svizzera Nicole Seiler, la compagnia originaria della Malesia Mei Be Whatever - Mei Yin Ng, formata da un collettivo di artisti con base a New York e il coreografo spagnolo Guillem Mont de Palol, molto attivo nella scena olandese. Per l'Italia la talentuosa coreografa e danzatrice Simona Bertozzi, interprete anche della Compagnia Virgilio Sieni Danza. Il 14, 15 e 16 settembre ha luogo il progetto *GD'A - Concorso Giovani Danz'Autori della Regione Emilia-Romagna*, dedicato al sostegno dei giovani Autori di Danza della Regione Emilia-Romagna. Il progetto si avvale del sostegno della Regione Emilia-Romagna, della Provincia di Ravenna - Ass. Politiche Giovanili e del Comune di Ravenna - Ass. Politiche Giovanili. *GD'A* è il progetto che colloca il Festival fra i partner di ANTICORPI, rete regionale di operatori della danza (www.anticorpi.org).

The IX edition of the Festival *AMMUTINAMENTI - visions of urban dance and new original dance* takes place in Ravenna from 8 to 22 September 2007, organised by the Cantieri cultural association with the artistic direction by Monica Francia and Selina Bassini. For the entire month of September the city is "invaded" by Italian and international contemporary dance companies which dance not only in the historically important locations of the city but also in the places seen every day. On Sunday 9 September the Festival opens with a special event: national and international companies will alternate on the beach of Marina di Ravenna, in shows and performances created especially for *Ammutinamenti*. September 14, 15 and 16 will see the *GD'A - Concorso Giovani Danz'Autori della Regione Emilia-Romagna*, project dedicated to supporting young *Autori di Danza* of the Emilia-Romagna region. (information: Tel 346-6236391 | www.cantieridanza.org)

A cura dell'Associazione Cantieri



ORGANO E ORCHESTRA NEL ROMANTICISMO

The organ and orchestra in Romanticism

Cattedrale di Ravenna | Piazza Duomo
dal 20 settembre al 4 ottobre | ore 21.15 | ingresso a pagamento
Tel. 0544.32300 | www.organoeorchestra.it

Il Duomo di Ravenna possiede uno splendido strumento del 1936 con 50 registri reali, tra cui è conservato il ripieno classico italiano dell'antico organo Callidi di fine '700. Le caratteristiche di questo organo, unite all'acustica perfetta della Cattedrale, consentono di apprezzare la rassegna che vede la partecipazione dell'Orchestra da Camera di Ravenna diretta dal M° Paolo Manetti.

The programme is characterised by the presence of the beautiful organ and perfect acoustics of the Cathedral, with the participation of the Chamber Orchestra of Ravenna directed by Maestro Manetti.



giovedì 20 settembre | *Concerto per Organo e Ottoni*
Organista Stefano Pellini | Musica di M. Duprè, R. Strauss, S. Karg-Elert, D. Buxtehude, J. J. Mouret

giovedì 27 settembre | *Concerto per Organo e Orchestra*
Organista Albeto Brunelli | Musiche di M.E. Bossi e W.A. Mozart

giovedì 4 ottobre | *Suite per violino, violoncello e organo*
Organista Andrea Berardi, violino Roberto Noferini, violoncello Vincenzo Taroni | Musiche di A. Vivaldi, E. Grieg, J. Rheinberger

NOTTE D'ORO RAVENNA

La notte bianca a Ravenna si riveste dell'oro dei mosaici. La città tre volte capitale nella storia torna a risplendere nella notte del 13 ottobre. Spettacoli, concerti, visite guidate, itinerari culturali e tanto altro animeranno il centro fino alle prime luci dell'alba. E' una iniziativa del Comune di Ravenna in collaborazione con la Cabina di Regia del Centro Storico e l'Associazione "Ravenna in Centro".

The *notte bianca* (when everything stays open all night) in Ravenna adorns the gold of its mosaics. The city that has been capital three times shines once again on the night of 13 October. Shows, concerts, guided tours, cultural itineraries and much more will fill the city centre with life until the first light of dawn.

RAVENNAPOESIA

RavennaPoesia

XXVI edizione

W Verde! Poeti per l'ambiente

Teatro Dante Alighieri | sabato 13 ottobre | ore 21.00

Lo spettacolo di RavennaPoesia 2007 è dedicato all'ambiente. Vengono visti con gli occhi dei poeti il rapporto dell'uomo con la natura, il paesaggio, gli animali, il progresso, il futuro del pianeta. Gli invitati sono Dacia Maraini, Vivian Lamarque, Gianni D'Elia. I lettori della compagnia danno voce agli autori classici (tra gli altri: Andrea Zanzotto, Gabriele d'Annunzio, Eugenio Montale, Raffaello Baldini); Galilea Maioli conduce la serata; la regia è di Gabriele Marchesini, la direzione artistica di Maria Giovanna Maioli. RavennaPoesia promuove l'interesse e il gusto per la poesia e nel corso degli anni ha portato a Ravenna le figure più rappresentative della poesia italiana.

Per informazioni: Tel. 0544. 31336 | www.ravennapoesia.it

RavennaPoesia promotes interest in and enjoyment of poetry, bringing the most representative personages of Italian poetry to Ravenna. Readings aimed at probing the rapport between man and nature, the landscape, animals, progress, the future of the planet.



dal 12 ottobre al 15 novembre 2007

Museo Nazionale

Biblioteca Classense | Via Baccarini 3

Galleria Mirada | Via Mazzini 83

Palazzo Alessandro Rasponi | Via Massimo D'Azeglio

Si rinnova il Festival di fumetto di realtà: unico festival nel suo genere, ospita da anni i migliori talenti internazionali del fumetto che traggono spunto da biografie, avvenimenti di cronaca oppure interpretano la vita quotidiana. Per l'edizione 2007 la mostra principale *Cartografia dell'Europa a fumetti* ospiterà le tavole originali di autori provenienti da differenti paesi del vecchio continente, dalla Finlandia al Portogallo, passando anche per la neofita Romania e la severa Svizzera. Ospiti del festival anche gli *editor* dei *magazine underground* e Ho Che Anderson, autore canadese che ha realizzato una preziosa biografia di Martin Luther King a fumetti. Per aggiornamenti sul programma: www.mirada.it/komikazen

Reality Comics Festival: the only one of its kind with the best international talents of the comic inspired by real and daily life. Worth seeing is the exhibition *Cartografia dell'Europa a fumetti*.

GialloLuna NeroNotte

GIALLO LUNA NERO NOTTE

dal 27 settembre al 7 ottobre
from 27 September to 7 October
www.gialloluna.it

PROGRAMMA

INCONTRI CON L'AUTORE

SETTEMBRE

giovedì 27

ore 18 | Casa Melandri
Massimo Carlotto
ore 21.30 | Teatro Sociale di Piangipane
La terra della mia anima - Spettacolo con
Massimo Carlotto e Ricky Gianco

venerdì 28

ore 18 | Casa Melandri
Serata Sherlock Holmes - Incontro con
Enrico Solito e Lucio Nocentini
coordina Lia Volpatti

sabato 29

ore 18 | Casa Melandri
Donne investigatrici: Margherita Oggero,
Nicoletta Vallorani, Adele Marini

OTTOBRE

martedì 2

ore 18 | Casa Melandri
Gianni Mura

mercoledì 3

ore 18 | Casa Melandri
Matteo Bortolotti e Cristiano Governà

venerdì 5

ore 21 | Casa Melandri
Serge Quadrupani

sabato 6

ore 18 | Casa Melandri
Lorenzo Arruga e Paolo Roversi

CENE CON DELITTO

28 settembre; 1, 3 e 4 ottobre
vari ristoranti della città

SPETTACOLI PER RAGAZZI

sabato 29 settembre | ore 16.30
Piazza Andrea Costa

CACCIA AL TESORO

domenica 30 settembre | ore 15
con partenza da Piazza Andrea Costa
domenica 7 ottobre | ore 16 | Almagià
Premiazione caccia al tesoro e spettacolo
di teatro d'animazione

PASSEGGIATA CON DELITTO

domenica 7 ottobre | ore 19.30
a cura delle Guide di Ravenna

La polizia non riesce a risolvere un mistero, a scoprire chi ha commesso un delitto? Non importa, ci sono loro, gli investigatori privati, dilettanti o di professione. A queste figure della letteratura 'gialla' o thriller è dedicata la quinta edizione della rassegna *GialloLuna NeroNotte*, promossa dalla Provincia di Ravenna, in collaborazione con il Comune di Ravenna e organizzata dall'associazione culturale Pa.Gi.Ne. Un omaggio, dunque, alla figura di Sherlock Holmes, a 120 anni dalla pubblicazione de *Uno studio in rosso*, ma anche ad Auguste Dupin di Poe e a tutti i private eye del mondo letterario. Al mito di Sherlock Holmes sarà riservato un incontro particolare il 28 settembre, grazie alla partecipazione di un esperto del calibro di Lia Volpatti e di due scrittori italiani, Enrico Solito e Lucio Nocentini, autori di ottimi "apocrifi".

È stata selezionata una prima pattuglia di autori italiani che hanno proposto

al pubblico il personaggio dell'investigatore *non professionale*, fra giornalisti, netturbini, professoresse, sacerdoti e altro ancora.

La rassegna riprende poi la propria abitudine di una apertura in forma di spettacolo, nuovamente ospitati dal Teatro Sociale di Piangipane, splendidamente ristrutturato: in cartellone *La terra della mia anima* con in scena lo scrittore Massimo Carlotto e il cantautore Ricky Gianco, accompagnato dal proprio gruppo. Non mancheranno poi le cene con delitto, gli spettacoli per i ragazzi, le mostre a tema e le "passeggiate in nero".

The fifth edition of the programme entitled *GialloLuna NeroNotte* is dedicated to private investigators with homage to the character Sherlock Holmes, 120 years after the publication of *A Study in Red*, examining authors that have created non professional investigators. The programme, at the Teatro Sociale of Piangipane, features *La terra della mia anima* and in addition, murder with party, shows for young people, thematic exhibitions "passeggiate in nero".



IL LATO OSCURO DEL CINEMA

Nightmare FilmFest

Nightmare FilmFest: the hidden side of the cinema



Grandissima novità per la 5^a edizione del *Ravenna Nightmare FilmFest*, che si sposta ad *Halloween*: sei giorni di festival, al CinemaCity di Ravenna, da lunedì 29 ottobre a sabato 3 novembre 2007. Il RNFF è l'appuntamento più importante, in Italia, per il cinema di genere *horror* e fantastico. Negli anni, ha presentato opere di John Carpenter, Werner Herzog, John McNaughton, Miike Takashi, Jess Franco, Takashi Shimizu, Uwe Boll, Neil Marshall, Vincent Cassel, Jean Rollin; oppure interpretate da: Carmen Maura, Laura Harring, Udo Kier, Debra Hunger, Sean Young, Karen Black. Ed ha avuto ospiti come Dario Argento, Pupi Avati, Bryan Yuzna, Jeff Lieberman, Alex Infascelli, Lamberto Bava, Valerio Evangelisti, i Fratelli Manetti, Silvano Agosti, Lucky McKee, Marco Muller. *Ravenna Nightmare* presenterà i due eventi principali del Festival: il *Concorso Internazionale per lungometraggi* e il *Concorso Europeo per cortometraggi* che presenteranno quanto di meglio, a livello internazionale, sia emerso nel cinema di genere. E ancora altri numerosi eventi tra anteprime, eventi speciali, e feste a tema *Halloween*, che renderanno Ravenna capitale italiana, per una settimana, del cinema horror (info: 0544.684242 - www.ravennanightmare.it).

A great new event for the 5th edition of *Ravenna Nightmare Film Fest*, which moves to *Halloween*: six days of festival at CinemaCity of Ravenna, from Monday 29 October to Saturday 3 November 2007. The *International RNFF Festival* is the most important event in Italy for horror and fantasy films. The two main events of the Festival are the *International Full-length Film Competition* and the *International Short Film Competition*. Then there are many other events including trailers, special events and parties, which will make Ravenna the capital of horror film for one week. (info: 0544.684242 - www.ravennanightmare.it)

OTTOBRE GIAPPONESE

Japanese October

dall'8 al 18 ottobre
from 8 to 18 October
CinemaCity | Sala 12
Via Secondo Bini, 7 | Tel. 0544.500410
www.ascig.it

L'*Ottobre Giapponese*, giunto alla sua quinta edizione, si conferma uno dei principali eventi dedicati alla cultura del Paese del sol levante a livello regionale e non solo, con iniziative in varie località della provincia di Ravenna, dal 5 ottobre all'11 novembre. Dall'8 al 18 ottobre si svolgerà la Rassegna cinematografica che proporrà titoli di animazione e non. Ma l'*Ottobre Giapponese* prevede molti altri eventi come la Festa Giapponese, con animazioni, laboratori, massaggi shiatsu, assaggi di cucina; la Mostra delle ceramiche di Hirai Tomokazu, presso la NiArt Gallery; la Giornata delle arti marziali. *Terzo Enbukai Città di Ravenna* e la cena giapponese. Si conclude con un concerto di musiche tradizionali con il maestro Tanaka Yukio.



Cinema programmes and many other events devoted to the country of the rising sun.

A cura di:

ASCIG

Associazione per gli Scambi Culturali fra Italia e Giappone

Via Oriani, 44 | Ravenna

www.ascig.it | info@ascig.it

info: 329.0295275

CINEMA D'ESSAI

Art Cinema

CinemaCity | Sala 12
Via Secondo Bini, 7 | Tel. 0544.500410
www.turismo.ravenna.it



Sala 12 del CinemaCity richiama il pubblico dei cinefili anche con due appuntamenti d'essai fissi: il martedì ed il giovedì. Il primo è organizzato dal cineclub Sogni che alterna pellicole del passato con film contemporanei ed il secondo è dedicato al genere documentario, organizzato dalla Varesco Prod.

Sala 12 offers cinema-goers two special events: films of the past and present, organised by the *Sogni* cinema club, will be shown in alternation on Tuesday while Thursday will be devoted to the documentary genre, organised by Varesco Prod.

Conversazioni Ravennati

IL BELLO

On Beauty: conversations in Ravenna

Le *Conversazioni Ravennati*, a cura di Rocco Ronchi, costituiscono un atteso appuntamento culturale dell'autunno che vede i più importanti studiosi e filosofi contemporanei impegnati a dibattere sui grandi temi della Filosofia. La conferenza di apertura, il 24 ottobre alle ore 17.30, sarà tenuta da Salvatore Veca, seguiranno le *Conversazioni*, nella consueta forma del dialogo tra studiosi, dall'8 al 29 novembre per ogni giovedì a partire dalle 17.30, presso la Sala Corelli con i maggiori esponenti del panorama culturale nazionale che discuteranno su un tema assegnato. Un percorso, iniziato nel 2004 che ha scandagliato i concetti di Universale, di Bene e di Vero e conclude, nell'edizione di quest'anno, con la trattazione del Bello, l'ipotetico quadrilatero dei "fondamentali": i cardini filosofici attraverso cui è possibile reperire gli strumenti critici e dialettici necessari al vivere quotidiano e al rapporto con la complessità del mondo contemporaneo. Un vero e proprio servizio al cittadino che



può partecipare della profonda e competente riflessione di uomini che dedicano l'intera esistenza allo studio del pensiero. La riflessione sulla bellezza, tema di grande attualità per un mondo sempre più orientato alla valorizzazione dell'apparenza assoluta, si snoda nei territori dell'estetica, della politica, della letteratura, del mondo classico, del rapporto tra il bello e ciò che lo nega, tra il valore e il disvalore, tra la storia e il nostro tempo. Ogni volta che ci imbattiamo nel bello avvertiamo una promessa di felicità. Secondo gli antichi l'apparire del bello coincideva con l'apparire del vero e del buono e con la fine delle menzogne e delle superstizioni che ottenebrano la coscienza umana, impedendole di raggiungere la piena consapevolezza di sé. Per questo la minaccia che incombe oggi sul bello è una minaccia portata alla speranza stessa in un mondo più giusto. Lo scopo di queste conversazioni filosofiche è allora quello di ragionare intorno alle cause della sparizione progressiva della bellezza dal mondo, nella convinzione che tra tali cause vada annoverata anche la bellezza posticcia diffusa dalla pervasiva estetica dei media.





IL PROGRAMMA

Sala Arcangelo Corelli
Teatro Alighieri | Via Mariani, 2

mercoledì 24 ottobre

Politica a e bellezza

conferenza d'apertura
con Salvatore Veca

giovedì 8 novembre

Letteratura e bellezza profana

interventi di: Edoardo Albinati
e Sandro Veronesi

giovedì 15 novembre

Il bello violato

interventi di: Franco Rella
e Susanna Mati

giovedì 22 novembre

Bellezza e erotica nel mondo greco

interventi di: Eva Cantarella
e Rossella Fabbrichesi

giovedì 29 novembre

Fenomenologia del bello

interventi di: Mario Perniola
ed Elio Franzini

The *Conversazioni Ravennati*, organised by Rocco Ronchi, represent a long-standing autumn event with the participation of the most important contemporary experts and philosophers debating the greatest philosophical themes. The opening conference, which takes place on 24 October at 5.30 pm held by Salvatore Veca will be followed by the 'conversations' in the usual form of a dialogue between two experts, from 8 to 29 November every Thursday at 5.30 pm in the Corelli room. This series of debates, started in 2004, has probed the concepts of Universality, of Good and Truth and concludes with Beauty, the hypothetical quadrilateral of the "fundamentals", the philosophical foundations through which to find the critical and dialectic instruments necessary for daily life and the rapport with the complexities of the contemporary world. Thoughts on beauty meander through the domains of aesthetics, politics, literature, the classical world, the relationship between what is beautiful and what denies beauty, between value and lack of value, between history and our time, and also to reason on the causes of the progressive disappearance of beauty from time.



GLI INCONTRI LETTERARI

DEL CENTRO RELAZIONI CULTURALI DI RAVENNA
Casa Melandri - Sala D'Attorre | Via Ponte
Marino | Tel. 0544. 39972 | Ingresso libero

Iniziata nel 1974, la rassegna de *Gli Incontri Letterari* organizzati dal Centro Relazioni Culturali di Ravenna, a cura di Walter Della Monica, ha visto la presentazione di oltre mille opere letterarie con la partecipazione degli autori o curatori. La rassegna si svolge da settembre a giugno ogni venerdì e comprende anche gli speciali martedì mese.

The *Literary Encounters* programme over the years has seen the presentation of more than one thousand literary works with the participation of authors or editors.

PROGRAMMA AUTUNNO 2007

OTTOBRE

venerdì 5

Sergio Zavoli - *La Questione*

venerdì 12

Luca Crescenzi e Arnaldo Benini
I Buddenbrock - Altezza reale
di Thomas Mann

martedì 16

Nevio Spadoni - *Cal paròl fati in cà* (poesie)

venerdì 19

Luca Goldoni - *Chiaro e tondo*

venerdì 26

Silvia Giacomoni - *Dice Matteo. Il rabbi che amava, seguiva, interpretava Gesù*

NOVEMBRE

martedì 6

Carla Ricci - *L'Apostola*

venerdì 9

Flavio Caroli - Ludovico Festa - *Tutti i volti dell'arte*

venerdì 16

Marina Valcarengi - *Ho paura di me*

venerdì 23

Giorgio Manzi - *Homo sapiens*

venerdì 30

Edoardo Boncinelli - *Il male*

DICEMBRE

venerdì 7

Piero Stefani - *Le religioni secondo Andrea*

martedì 11

Antonio Patuelli-Beppe Rossi - *Percorsi Risorgimentali Ravennati*

venerdì 14

Rosita Copioli - *Saffo*

martedì 18

Piera Serra - *Il giudice onorario minorile*

venerdì 28

Pericle Stoppa - *Porto Corsini-Marina di Ravenna. Una storia*

MONUMENTI UNESCO INSERITI NELLA WORLD HERITAGE LIST

Basilica di San Vitale* | Via San Vitale (con ingresso dal portale centrale della Basilica) | Tel. 0544.215193

fino al 30 settembre: 9.00 - 19.00/until 30 September: 9.00am - 7.00pm

4 e 7 settembre: 21.00 - 23.00/4 and 7 September: 9.00pm - 11.00pm

ottobre: 9.00 - 17.30/October: 9.00am - 5.30pm

da novembre: 9.30 - 17.00/ from November: 9.30am - 5.00pm

* tutte le domeniche da Pasqua ad ottobre dalle 10.30 alle 11.30 e durante la celebrazione di cerimonie, le visite turistiche sono sospese

* no admission to visitors on Easter Sunday and every Sunday in October from 10.30am to 11.30am and during ceremonies

Basilica di Sant'Apollinare Nuovo | Via di Roma | Tel. 0544.219518

fino al 30 settembre: 9.00 - 19.00/until 30 September: 9.00am - 7.00pm

ottobre: 9.30 - 17.30/October: 9.30am - 5.30pm

da novembre: 10.00 - 17.00/ from November: 10.00am - 5.00pm

Battistero Neoniano | Piazza Duomo | Tel. 0544.215201

fino al 30 settembre: 9.00 - 19.00/until 30 September: 9.00am - 7.00pm

ottobre: 9.30 - 17.30/October: 9.30am - 5.30pm

da novembre: 10.00 - 17.00/ from November: 10.00am - 5.00pm

Cappella Arcivescovile | Piazza Arcivescovado | chiusa per restauro/closed

ticket offices close 15 minutes before closing time

Mausoleo di Galla Placidia | Via San Vitale (con ingresso dal portale centrale della Basilica) | Tel. 0544.215193

fino al 30 settembre: 9.00 - 19.00/until 30 September: 9.00am - 7.00pm | 4 e 7 settembre: 21.00 - 23.00/4 and 7 September: 9.00pm - 11.00pm

ottobre: 9.00 - 17.30/October: 9.00am - 5.30pm | da novembre: 9.30 - 17.00/ from November: 9.30am - 5.00pm

Mausoleo di Teodorico | Via delle Industrie, 14 | Tel. 0544.684020 | Ingresso/admission € 3.00

fino al 30 settembre/ until 30 September - feriale e festivo: 8.30 - 19.00/week-days and weekend open: 8.30am - 7.00pm

dal 1° ottobre/from 1 October - feriale e festivo: 8.30 - 16.00/week-days and weekend open: 8.30am - 4.00pm

Basilica di Sant'Apollinare in Classe | Via Romea Sud | Classe (Ra) | Tel. 0544.473569 |

Ingresso/admission € 3.00

feriale: 8.30 - 19.30/week-days and Saturdays: 8.30am - 7.30pm | domenica: 13.00 - 19.00/Sunday: 1.00pm - 7.00pm

nella mattinata si celebrano funzioni religiose/religious services are held during the mornings

Biglietti cumulativi/combined tickets

Museo Nazionale + Mausoleo di Teodorico: € 6.00

Museo Nazionale + Mausoleo di Teodorico + Basilica di S. Apollinare in Classe: € 8.00

le biglietterie chiudono 30 minuti prima dell'orario di chiusura

ticket offices close 30 minutes before closing time

Battistero degli Ariani | Via degli Ariani | Ingresso gratuito/free admission

fino al 30 settembre - feriale e festivo: 8.30 - 19.30/until 30 September - week-days and weekend open: 8.30am - 7.30pm

dal 1° ottobre - feriale e festivo: 8.30 - 16.30/from 1 October - week-days and weekend open: 8.30am - 4.30pm

MUSEI

MAR - Museo d'Arte della città e Pinacoteca Comunale - www.museocitta.ra.it

Via di Roma, 13 | Tel. 0544.482356 - 482791

> **Pinacoteca Comunale** | Intero/full admission € 3.00 - Ridotto/reduced admission € 2.00

martedì, giovedì e venerdì: 9.00 - 13.30/15.00 - 18.00/Tuesday, Thursday and Friday: 9.00am - 1.30pm/3.00pm - 6.00pm

mercoledì e sabato: 9.00 - 13.30 /Wednesday and Saturday: 9.00am - 1.30pm

domenica: 15.00 - 18.00/Sunday: 3.00pm - 6.00pm | lunedì chiuso/closed on Monday

Museo Nazionale

Via Fiandrini | Tel. 0544.34424 | Ingresso/admission € 4.00

dal 1° al 30 settembre - feriale e festivo: 14.00 - 19.30 | chiusura biglietterie ore 19.00 | lunedì chiuso

from 1 to 30 September - week-days and weekend open: 2.00pm - 7.30pm | ticket office closes at 7.00pm | closed on Monday

dal 1° ottobre al 31 marzo '08 - feriale e festivo: 9.15 - 14.45 | chiusura biglietterie ore 14.15 | lunedì chiuso

from 1 October to 31 March '08 - week-days and weekend open: 9.15am - 2.45pm | ticket office closes at 2.15pm | closed on Monday

Museo Arcivescovile

Piazza Arcivescovado | Tel. 0544.215201

ingresso compreso nel biglietto cumulativo/admission included in the combined ticket

fino al 30 settembre: 9.00 - 19.00/until 30 September: 9.00am - 7.00pm | ottobre: 9.30 - 17.30/October: 9.30am - 5.30pm

da novembre: 10.00 - 17.00/ from November: 10.00am - 5.00pm

Domus dei Tappeti di Pietra - Sito Archeologico - www.ravennantica.it

Via Barbiana | ingresso dalla chiesa di Sant'Eufemia | Tel. 0544.32512

Intero/full admission € 3.50 - Ridotto/reduced admission € 2.50

fino al 5 novembre - da lunedì a domenica: 10.00 - 18.30/until 5 November - from Monday to Sunday: 10.00am - 6.30pm

sabato: 10.00 - 16.30/Saturday: 10.00am - 4.30pm | martedì 4 e venerdì 7 settembre: 21.00 - 24.00/4 and 7 September: 9.00pm - 00.00pm

dal 5 novembre a marzo '08 - da lunedì a domenica: 10.00 - 17.00/from 5 November until March '08 - from Monday to Sunday: 10.00am - 5.00pm

sabato: 10.00 - 16.30/Saturday: 10.00am - 4.30pm

Complesso di San Nicolò

Via Rondinelli, 6 | Tel. 0544.213371

tutti i giorni dalle 10.00 alle 18.30/everyday from 10.00pm to 6.30pm

martedì 4 e venerdì 7 settembre: 21.00 - 23.00/4 and 7 September: 9.00pm - 11.00pm

Santa Maria delle Croci

Via Guaccimanni | Tel. 0544.482017

Museo del Risorgimento presso la Biblioteca Classense - www.classense.ra.it

Via Baccarini, 3 | Tel. 0544.482112

dal martedì al venerdì: 15.00 - 18.00/From Tuesday to Friday: 3.00pm - 6.00pm | sabato: 9.30 - 12.30/Saturday: 9.30am - 12.30am
chiuso lunedì e festivi/closed on Monday and weekend

Urban Center San Domenico

Via Cavour | Tel. 0544.212861

tutti i giorni fino al 5 novembre: 10.00 - 18.30/Everyday until 5 November: 10.00am - 6.30pm

Piccolo Museo delle Bambole

Via M. Fantuzzi 4 | Tel. 331.2663331

Intero/full admission € 4.00 - Ridotto/reduced admission € 2.50

10.00 - 12.30/15.00-18.00, chiuso il lunedì/open hours: 10.00am - 12.30am/3.00pm - 6.00pm, closed on Monday

Casa delle Marionette

Vicolo Padenna 4/a | Tel. 0544.32056

Intero/full admission € 4.00 - Ridotto/reduced admission € 2.50

Aperto su prenotazione/open by appointment

NatuRa - Museo Ravennate di Scienze Naturali "A. Brandolini" - www.natura.ra.it

Via Rivaletto, 25 | Sant'Alberto (Ra) | Tel. 0544.529260

Intero/full admission € 2.50 - Ridotto/reduced admission € 1.50

Per informazioni sugli orari di apertura/for info about open hours: www.natura.ra.it

MONUMENTI e PUNTI di INTERESSE

Zona Archeologica di Classe

Via Marabina | Tel. 0544.67705 | **Ingresso/admission € 2.00**

feriale: 9.00 - fino al tramonto/week-days: 9.00pm - until sunset | domenica: 9.00 - 14.00/Sunday: 9.00am - 2.00pm

Palazzo di Teodorico

Via di Roma | Tel. 0544.34424 | *Temporaneamente chiuso/closed*

Zona Dantesca Tomba di Dante, Quadrarco di Braccioforte, Basilica di San Francesco

Via Dante Alighieri, 9 | Tel. 0544.30252

Basilica di San Giovanni Evangelista

Via Carducci | Tel. 0544.212640

feriale: 7.30 - 12.00 e 15.30 - 18.30/week-days: 7.30am 12.00am and 3.30pm - 6.30pm

Parco della Pace (mosaici contemporanei)

Via Marzabotto/Via Marconi | Tel. 0544.482815 | **Ingresso gratuito/free admission**

feriale e festivo dalle 19.30/week-day and weekend time table: 7.00am - 7.30pm

Rocca Brancaleone

Via Rocca Brancaleone | Tel. 0544.36094 | **Ingresso gratuito/free admission**

Settembre/September: 8.00 - 21.00/8.00am - 9.00pm | Ottobre/October: 8.00 - 18.30/8.00am - 6.30pm

Novembre/November: 8.00 - 17.00/8.00am - 5.00pm

Planetario

Viale Santi Baldini | Tel. 0544.62534

Intero/full admission € 5.00 - Ridotto/reduced admission € 2.00

tutti i martedì 21.00/on Tuesday: 9.00pm

Capanno Garibaldi

Via Baiona | Tel. 0544.212006 | **Ingresso gratuito/free admission**

settembre e ottobre/September and October: 9.30 - 12.30 e 14.30 - 17.30/9.30am 12.30am and 2.30pm - 5.30pm

domenica: 14.30 - 17.30/Sunday 2.30pm - 5.30pm

Chiuso il lunedì e venerdì pomeriggio/closed on Monday and Friday evening | Novembre: chiuso/November: closed



www.turismo.ravenna.it - turismo@comune.ra.it

I.A.T. RAVENNA - Via Salaria, 8

Tel. +39 0544.35404 - 35755

Feriale: 8.30 - 19.00 Festivo: 10.00 - 18.00

Dal 1° Ottobre:

Feriale: 8.30 - 18.00 Festivo: 10.00 - 16.00

tourist information
informations touristiques
información turística
touristenauskunft



Regione Emilia-Romagna
**informazione
accoglienza turistica**

I.A.T. TEODORICO - Via delle Industrie, 14

Tel. +39 0544.451539

Feriale e festivo: 9.30 - 12.30 e 15.00 - 18.00

Dal 27 Ottobre:

Feriale e festivo: 9.30 - 12.30 e 14.00 - 17.00

I.A.T. CLASSE Via Romea sud, 266

Tel. +39 0544.473661

Feriale e festivo: 9.30 - 12.30 e 14.30 - 17.30

NUMERI UTILI

TEMPO LIBERO

Mirabilandia

Aperta fino al 14 ottobre - Tel. 0544.561156

Terme di Punta Marina Terme

Tel. 0544.437222

CINEMA E TEATRI

Astoria Multisala: Tel. 0544.421026

Jolly.doc: Tel. 0544.471709 - 347.9156080

Giorno di chiusura mercoledì - feriale riposo

CinemaCity Multisala: Tel. 0544.500410

Teatro Alighieri: Via Mariani, 2 - Ravenna - Tel. 0544.249244

Teatro Rasi: Tel. 0544.30227 - risponde un'ora prima dello spettacolo

TRASPORTI

Trenitalia Call Center: 892021

Punto Bus: Tel. 0544.689900

Radio Taxi: Tel. 0544.33888

SERVIZI SANITARI

Pronto Soccorso Emergenza Sanitaria

e Pronto Soccorso Veterinario: Tel. 118

Guardia Medica: Tel. 800.244244

Ospedale Santa Maria delle Croci: Tel. 0544.285111

Ravenna Farmacie: Tel. 0544.289111

EMERGENZE

Polizia: Tel. 113

Carabinieri: Tel. 112

Vigili del fuoco: Tel. 115

Polizia Municipale: Tel. 0544.482999

Zona a traffico limitato controllata dalle telecamere.

Nel centro storico possono entrare solo le auto autorizzate; per le altre è prevista la multa. I turisti diretti alle strutture ricettive in ZTL sono autorizzati. Per informazioni contattare le reception degli hotel.



LEGENDA



DIREZIONE MARE



DIREZIONE AUTOSTRADA



IAT - INFORMAZIONI TURISTICHE



ANTICHE MURA



AREE VERDI E GIARDINI



AREE PEDONALI



PARCHEGGI



PARCHEGGI AUTOBUS TURISTICHI



TOILETTE



PRONTO SOCCORSO



PORTE



AREE A TRAFFICO LIMITATO



AREA ATTREZZATA CAMPER



GARAGE PRIVATO



STAZIONE FERROVIARIA



POSTE ITALIANE



OSPEDALE

MONUMENTI NELLA LISTA DEL PATRIMONIO MONDIALE DELL'UNESCO

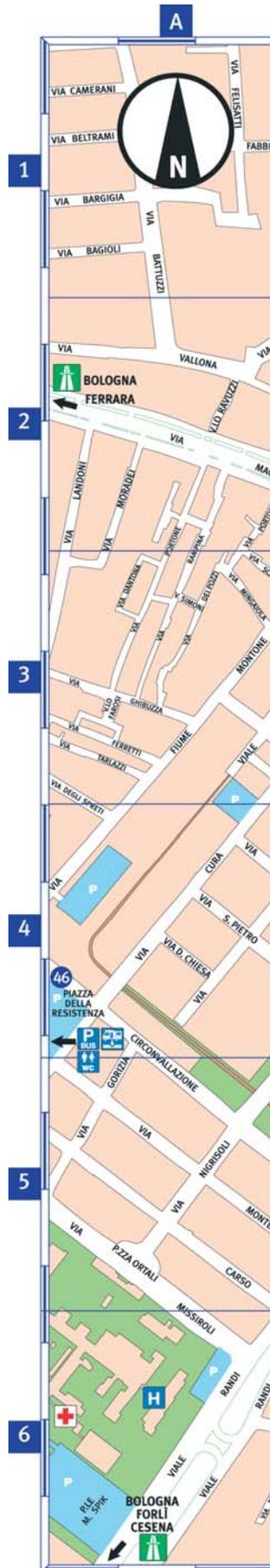
1 BASILICA DI SAN VITALE	B2	5 CAPPELLA DI SANT'ANDREA	C4
2 MAUSOLEO DI GALLA PLACIDIA	C2	6 BASILICA DI SANT'APOLLINARE NUOVO	E4
3 BATTISTERO DEGLI ARIANI	D3	7 MAUSOLEO DI TEODORICO	F1
4 BATTISTERO DEGLI ORTODOSSI	C4	8 BASILICA DI SANT'APOLLINARE IN CLASSE	F6

BASILICHE E CHIESE

10 SANTA CROCE	C2	25 DUOMO	B4
11 SANTA MARIA MAGGIORE	C2	29 SAN FRANCESCO	D4
12 SANT'EUFEMIA	B3	34 SANT'AGATA MAGGIORE	D5
18 SAN GIOVANNI BATTISTA	D2	35 SAN GIOVANNI EVANGELISTA	E3
19 SPIRITO SANTO	D3	38 SANTA MARIA IN PORTO	E5
20 SANTA MARIA DEL SUFFRAGIO	C3		

ALTRI MONUMENTI, PARCHI ED EDIFICI PUBBLICI

9 MUSEO NAZIONALE	B2	32 BIBLIOTECA CLASSENSE MUSEO DEL RISORGIMENTO	C5
13 DOMUS DEI TAPPETI DI PIETRA	B3	33 COMPLESSO DI SAN NICOLÓ	C5
14 SAN DOMENICO - URBAN CENTER	C3	36 PALAZZO DI TEODORICO	E4
15 MERCATO COPERTO	C3	37 TEATRO RASI	E4
16 TORRE CIVICA - SALA D'ATTORRE	C3	39 MAR - MUSEO D'ARTE DELLA CITTA' LOGGETTA LOMBARDESCA	E5
17 CASA DELLE MARIONETTE	D3	40 PLANETARIO - GIARDINI PUBBLICI	F5
21 PIAZZA DEL POPOLO MUNICIPIO - PREFETTURA	C3	41 ROCCA BRANCALEONE	E1
22 TEATRO ALIGHIERI	D3	42 PARCO DI TEODORICO	F1
23 CASA DEL MUTILATO - SALA DEI MOSAICI	C3	43 ALMAGIÁ	F3
24 PICCOLO MUSEO DELLE BAMBOLE	C4	44 PALAZZO DELLE ARTI E DELLO SPORT "DE ANDRE"	F4
26 MUSEO ARCIVESCOVILE	B3	45 OSTELLO DELLA GIOVENTU'	B6
27 BIBLIOTECA ORIANI	C4	46 FONTANA ARDEA PURPUREA	F5
28 MUSEO DANTESCO E TOMBA DI DANTE	D4	47 PARCO DELLA PACE	A4
30 PALAZZO DELLA PROVINCIA	C4	48 PARCO ARCHEOLOGICO DI CLASSE	F6
31 SANTA MARIA DELLE CROCI	D4	49 GIARDINI SPEYER	E3





RAVENNA

PATRIMONIO DELL'UMANITÀ



Zona a traffico limitato

S C A L A 0 100 200 300m



Comune di Ravenna
Assessorato alla Cultura
Assessorato al Turismo



1473

Fondazione
del Monte
DI BOLOGNA E RAVENNA